

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR PT MK HU GR

Zilan®

Table Blender & Grinder
ZLN4310



INSTRUCTION MANUAL

1200 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

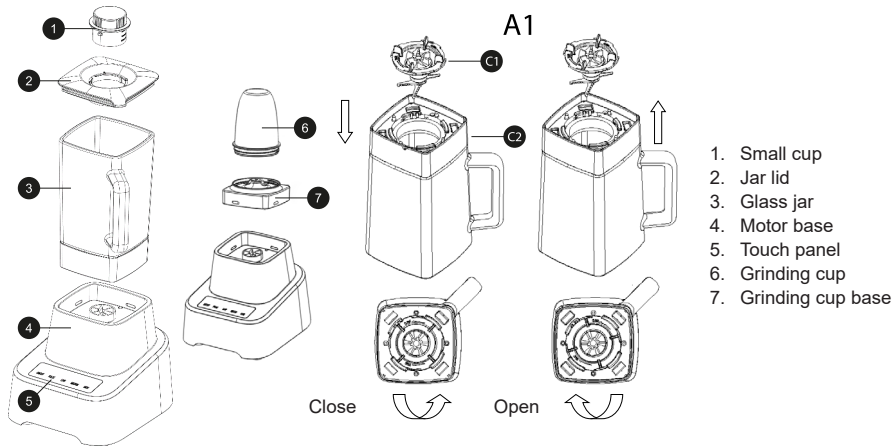
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/ jar, and cleaning.
- Even though there are safety locks and the appliance would not work while the cover is open keep hands and utensils out of container while blending to reduce risk of severe injury to persons or damage the appliance. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Do not switch on the appliance without food or water. Make sure you have some kind of liquid inside your mixture while blending.

GET TO KNOW YOUR TABLE BLENDER & GRINDER



USAGE INSTRUCTION FOR BLENDING

- Place the glass jar (3) onto the motor base (4).
- Cut the vegetables or fruits into small pieces, place them into the jar, and add a suitable amount of water. Do not exceed the maximum fill line marked on the jar.
- Insert the small cup (1) into the jar lid (2), then securely press the lid onto the glass jar.
- Plug in the appliance, then press "ON/OFF" on the touch panel (5) to switch it on. Select the desired speed setting: "PULSE," "LOW," "MEDIUM," or "HIGH."
- For soft fruits and vegetables (e.g., berries, kiwi, grapes, tomatoes), use "LOW" or "MEDIUM."
- For harder fruits and vegetables (e.g., apples, carrots), use "PULSE" or "HIGH."
- For grinding coffee beans or soybeans, use "PULSE" or "HIGH."
- For crushing ice, use the "PULSE" setting.
- When crushing ice, chill the glass jar (3) to below 10°C, place approx. 20 dry ice cubes (25×25 mm, ~230 g) into the jar, and blend using "PULSE" until no cubes remain.
- After blending, press "ON/OFF" again to stop the appliance.
- Allow the motor to come to a complete stop before removing the glass jar.
- Operate in intervals: maximum 3 minutes per use, then rest for 1-2 minutes. Do not run continuously for more than 10 cycles to avoid overheating.

USAGE INSTRUCTION FOR GRINDING

- Place the ingredients to be ground (e.g., coffee beans, pepper, star anise) into the grinding cup (6). Do not exceed the maximum fill mark.
- Rotate the grinding cup (6) clockwise into the cup base (7), then mount the cup base onto the motor base (4).
- Plug in the appliance, press "ON/OFF" on the touch panel (5), then select "PULSE" or "HIGH" for about 30 seconds.
- After grinding, first press "ON/OFF" to stop, then remove the cup base (with the grinding cup) and detach the grinding cup to pour out the ground powder.
- Operate in intervals: maximum 1 minute per use, then rest for 1-2 minutes. Do not run continuously for more than 5 cycles to avoid overheating.

Attention: The grinding cup must be properly locked into the cup base before connecting to the power supply. Always remove the grinding cup after use before cleaning or storing.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the power cord from the socket before cleaning.
- Never immerse the motor housing in water, as this may damage the appliance.
- Do not use sharp, abrasive, or aggressive detergents on any part of the blender.
- To clean small or hard-to-remove residues, fill the glass jar with clean or soapy water and run the blender at any speed for a few seconds. This will effectively clean the jar.
- If necessary, the knife holder (C1) can be removed from the cup holder (C2) for thorough cleaning. Refer to Picture 1 for instructions on removing and reinstalling the knife holder.
- Wipe the outside of the motor housing with a damp cloth only.

CAUTION

- Components are not dishwasher safe. Heat or caustic cleaners may cause deformation or discoloration.
- Food-contact components can be safely cleaned with warm soapy water.
- Ensure all parts are completely dry before reassembling the appliance.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
 IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
 DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- **Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**
- **Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.**
- **Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!**
- **Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.**
- **Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.**
- **Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.**
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.**
- **Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.**
- **Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**
- **Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt**

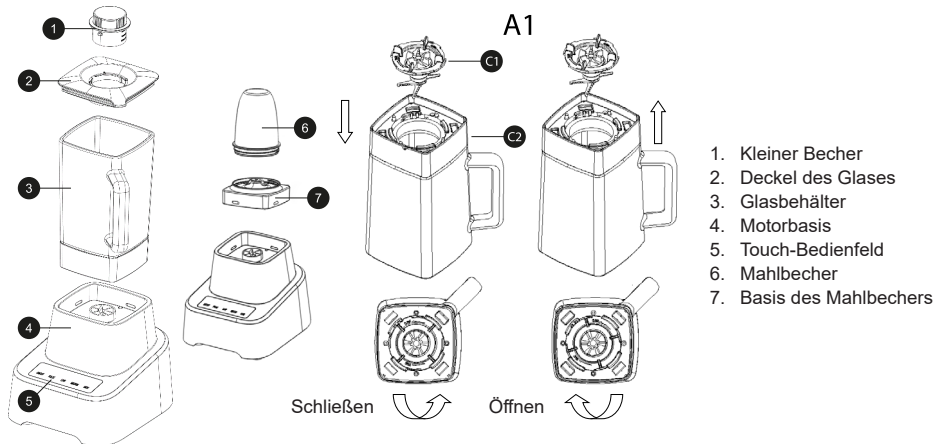
wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Füllen Sie das Gerät nicht zu stark, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Füllstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen,

beim Entleeren der Schüssel/des Behälters und bei der Reinigung.

- Obwohl es Sicherheitsverriegelungen gibt und das Gerät bei geöffnetem Deckel nicht funktioniert, halten Sie Hände und Utensilien während des Mixens außerhalb des Behälters, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf jedoch nur verwendet werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Lebensmittel oder Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass sich eine Art von Flüssigkeit in Ihrer Mischung befindet, während Sie mixen.

LERNEN SIE IHREN TISCHMIXER & MAHLBECHER KENNEN



GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS MIXEN

- Setzen Sie den Glasbehälter (3) auf die Motorbasis (4).
- Schneiden Sie das Gemüse oder Obst in kleine Stücke, geben Sie diese in den Behälter und fügen Sie eine geeignete Menge Wasser hinzu. Überschreiten Sie nicht die maximale Fülllinie am Glas.
- Setzen Sie den kleinen Becher (1) in den Deckel des Glases (2) ein und drücken Sie den Deckel fest auf den Glasbehälter.
- Stecken Sie den Stecker ein und drücken Sie "ON/OFF" am Touch-Bedienfeld (5), um das Gerät einzuschalten. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" oder "HIGH".
- Für weiches Obst und Gemüse (z. B. Beeren, Kiwi, Trauben, Tomaten) "LOW" oder "MEDIUM" verwenden.
- Für härteres Obst und Gemüse (z. B. Äpfel, Karotten) "PULSE" oder "HIGH" verwenden.
- Für das Mahlen von Kaffeebohnen oder Sojabohnen "PULSE" oder "HIGH" verwenden.
- Für das Zerkleinern von Eis die Einstellung "PULSE" verwenden.
- Beim Eiscrusher den Glasbehälter (3) auf unter 10 °C vorkühlen, ca. 20 trockene Eiswürfel (25×25 mm, ~230 g) in den Behälter geben und mit "PULSE" mixen, bis keine Würfel mehr übrig sind.

- Nach dem Mixen erneut "ON/OFF" drücken, um das Gerät zu stoppen.
- Warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Glasbehälter abnehmen.
- Im Intervallbetrieb arbeiten: maximal 3 Minuten pro Nutzung, anschließend 1-2 Minuten Pause. Das Gerät darf nicht länger als 10 Zyklen ununterbrochen betrieben werden, um Überhitzung zu vermeiden.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS MAHLEN

- Geben Sie die zu mahlenden Zutaten (z. B. Kaffeebohnen, Pfeffer, Sternanis) in den Mahlbecher (6). Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmarkierung.
- Drehen Sie den Mahlbecher (6) im Uhrzeigersinn in die Becherbasis (7) ein und setzen Sie anschließend die Basis auf die Motorbasis (4).
- Stecken Sie den Stecker ein, drücken Sie "ON/OFF" am Touch-Bedienfeld (5) und wählen Sie "PULSE" oder "HIGH" für ca. 30 Sekunden.
- Nach dem Mahlen zuerst "ON/OFF" drücken, um das Gerät zu stoppen, dann die Becherbasis (mit Mahlbecher) abnehmen und den Mahlbecher lösen, um das Mahlgut auszuschütten.
- Im Intervallbetrieb arbeiten: maximal 1 Minute pro Nutzung, anschließend 1-2 Minuten Pause. Das Gerät darf nicht länger als 5 Zyklen ununterbrochen betrieben werden, um Überhitzung zu vermeiden.

Achtung: Der Mahlbecher muss fest in die Becherbasis eingerastet sein, bevor er an die Stromversorgung angeschlossen wird. Entfernen Sie den Mahlbecher nach jedem Gebrauch vor dem Reinigen oder Lagern.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Netzkabel vor der Reinigung stets vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel an irgendeinem Teil des Mixers.
- Um kleine oder schwer zu entfernende Rückstände zu reinigen, füllen Sie den Glasbehälter mit sauberem oder seifigem Wasser und lassen Sie den Mixer einige Sekunden bei beliebiger Geschwindigkeit laufen. So wird der Behälter effektiv gereinigt.
- Falls erforderlich, kann der Messerhalter (C1) vom Becherhalter (C2) zur gründlichen Reinigung entfernt werden. Siehe Abbildung 1 für Anweisungen zum Entfernen und Wiedereinsetzen des Messerhalters.
- Das Äußere des Motorgehäuses nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

VORSICHT

- Die Teile sind nicht spülmaschinengeeignet. Hitze oder ätzende Reiniger können Verformungen oder Verfärbungen verursachen.
- Die lebensmittelberührenden Teile können sicher mit warmem Seifenwasser gereinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

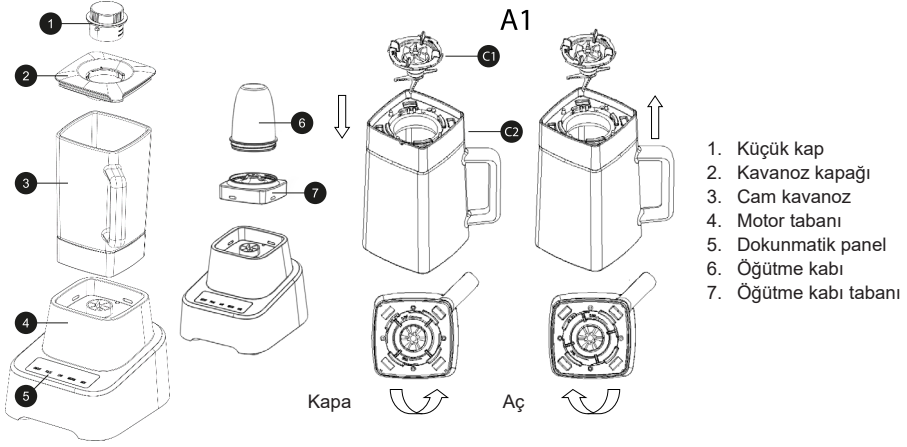
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın değerlendirilmiş voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değil!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde. Cihazı kapatmadan önce prizi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazınız için yer seçerken, çocukların cihaza erişimini önleyecek şekilde yer seçin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, güvenli kullanımı sağlamak için talimatlar verilmişse ve tehlikeleri anlamışlarsa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, 8 yaş altındaysa ve gözetimsizse, temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olması durumunda bir yetkili uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir güç kablosu sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı, ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar vb. gibi unsurlardan uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişi prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya eksi sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yaėmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya çıkmadan önce fiři ekin. Su kaynaėına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik arpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece belirtilen amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun řekilde monte edilmiř bir topraklı prizde baėlıyken çalıřtırılmalıdır. Besleme geriliminin tip plakadaki gerilime uygun olduėundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilmeyen amaçlar için, yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından onarılmayan durumlar için oluřan hasarlar garanti kapsamı dıřındadır.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın sert bir yüzeyden yüksekte düřmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliėi üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kabloda kırılma riski nedeniyle g fiřiyle tařımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya çekmeyin.
- Havalandırma deliėi varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diėer nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı ařırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteyi göz önünde bulundurun. Seviye MIN ve MAX iřaretleri arasında olmalıdır.
- Keskin kesme bıçaklarıyla, kaba/jar bořaltma ve temizleme iřlemleri yaparken dikkatli olun.
- Güvenlik kilitleri olsa da, karıřtırma sırasında konteynerin içine elleri veya araçları sokmayın, ciddi yaralanma riskini azaltmak için. Karıřtırıcı çalıřmadıėında sadece bir spatula kullanılabilir.
- Yiyecek veya su olmadan cihazı amayın. Karıřtırırken karıřımınızın içinde bir tür sıvı olduėundan emin olun.

BLENDER VE ÖĞÜTÜCÜNÜZÜ TANIYIN



BLENDER KULLANIM TALİMATLARI

- Cam kavanozu (3), motor tabanının (4) üzerine yerleştirin.
- Sebze veya meyveleri küçük parçalara kesin, kavanoza yerleştirin ve uygun miktarda su ekleyin. Kavanoz üzerindeki maksimum dolum çizgisini aşmayın.
- Küçük kabı (1), kavanoz kapağının (2) içine yerleştirin ve kapağı sıkıca cam kavanoza oturtun.
- Cihazı prize takın, ardından dokunmatik paneldeki (5) "ON/OFF" tuşuna basarak çalıştırın. İstediğiniz hız ayarını seçin: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" veya "HIGH."
- Yumuşak meyve ve sebzeler (ör. böğürtlen, kivi, üzüm, domates) için "LOW" veya "MEDIUM."
- Sert meyve ve sebzeler (ör. elma, havuç) için "PULSE" veya "HIGH."
- Kahve çekirdeği veya soya fasulyesi öğütmek için "PULSE" veya "HIGH."
- Buz kırmak için "PULSE."
- Buz kırarken cam kavanozu (3) 10°C'nin altına soğutun, yaklaşık 20 adet kuru buz küpünü (25×25 mm, ~230 g) kavanoza koyun ve "PULSE" modunda tüm küpler parçalanana kadar çalıştırın.
- Karıştırma işlemi bittikten sonra cihazı durdurmak için tekrar "ON/OFF" tuşuna basın.
- Cam kavanozu çıkarmadan önce motorun tamamen durmasını bekleyin.
- Aralıklarla çalıştırın: Kullanım başına en fazla 3 dakika, ardından 1-2 dakika dinlenme. 10 çevrimden fazla kesintisiz çalıştırmayın, aksi halde aşırı ısınma riski vardır.

ÖĞÜTÜCÜ KULLANIM TALİMATLARI

- Öğütülecek malzemeleri (ör. kahve çekirdeği, karabiber, yıldız anason) öğütme kabına (6) koyun. Maksimum dolum çizgisini aşmayın.
- Öğütme kabını (6) saat yönünde çevirerek kap tabanına (7) sabitleyin, ardından kap tabanını motor tabanına (4) yerleştirin.
- Cihazı fişe takın, dokunmatik paneldeki (5) "ON/OFF" tuşuna basın, ardından yaklaşık 30 saniye boyunca "PULSE" veya "HIGH" ayarını seçin.
- Öğütme işlemi bittikten sonra önce "ON/OFF" tuşuna basarak cihazı durdurun, ardından kap tabanını (öğütme kabı ile birlikte) çıkarın ve öğütme kabını ayrılarak toz halindeki ürünü boşaltın.
- Aralıklarla çalıştırın: Kullanım başına en fazla 1 dakika, ardından 1-2 dakika dinlenme. 5 çevrimden fazla kesintisiz çalıştırmayın, aksi halde aşırı ısınma riski vardır.

Dikkat: Öğütme kabı, cihazı çalıştırmadan önce mutlaka kap tabanına doğru şekilde yerleştirip, kilitlemelidir. Kullanımdan sonra öğütme kabını her zaman temizlemeden veya saklamadan önce çıkarın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlikten önce her zaman kabloyu prizden çıkarın.
- Motor gövdesini asla suya daldırmayın, cihaz zarar görebilir.
- Blenderin herhangi bir parçasını temizlerken keskin, aşındırıcı veya agresif deterjanlar kullanmayın.
- Küçük veya zor çıkan kalıntıları temizlemek için cam kavanozu temiz su veya sabunlu su ile doldurun ve birkaç saniye boyunca herhangi bir hızda çalıştırın. Bu yöntem cam kavanozu etkili şekilde temizler.
- Gerekirse bıçak yuvası (C1), bardak yuvasından (C2) çıkarılarak detaylı temizlik yapılabilir. Bıçak yuvasının çıkarılması ve yeniden takılması için (A1) bakınız.
- Motor gövdesinin dış yüzeyini yalnızca nemli bir bezle silin.

DİKKAT

- Parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Sıcaklık veya aşındırıcı temizlik maddeleri deformasyona ya da renk bozulmasına neden olabilir.
- Gıda ile temas eden parçalar ılık sabunlu su ile güvenli temizlenebilir.
- Cihazı yeniden monte etmeden önce tüm parçaların tamamen kuru olduğundan emin olun.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/Istanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

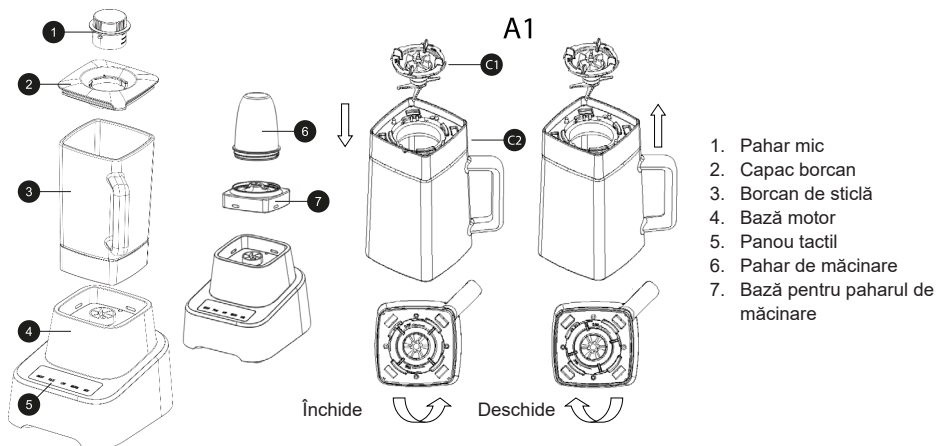
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Nu umpleți excesiv aparatul, fiți conștient de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.
- Fiți precaut în timpul manipulării lamelelor ascuțite de tăiere, golirea bolului/găleții și curățarea acestora.
- Chiar dacă există sisteme de siguranță și aparatul nu va funcționa dacă capacul este deschis, mențineți mâinile și ustensilele în afara

recipientului în timpul amestecării pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului. Un racletă poate fi utilizată, dar numai atunci când blenderul nu funcționează.

- Nu porniți aparatul fără alimente sau apă. Asigurați-vă că aveți un fel de lichid în amestecul dumneavoastră în timpul amestecării.

CUNOAȘTEȚI BLENDERUL ȘI RĂȘNIȚA DE MASĂ



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU MIXARE

- Așezați borcanul de sticlă (3) pe baza motorului (4).
- Tăiați legumele sau fructele în bucăți mici, puneți-le în borcan și adăugați o cantitate adecvată de apă. Nu depășiți linia maximă de umplere marcată pe borcan.
- Introduceți paharul mic (1) în capacul borcanului (2), apoi apăsați ferm capacul pe borcanul de sticlă.
- Conectați aparatul la priză, apoi apăsați "ON/OFF" pe panoul tactil (5) pentru a-l porni. Selectați viteza dorită: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" sau "HIGH".
- Pentru fructe și legume moi (ex. fructe de pădure, kiwi, struguri, roșii) utilizați "LOW" sau "MEDIUM".
- Pentru fructe și legume mai tari (ex. mere, morcovi) utilizați "PULSE" sau "HIGH".
- Pentru măcinarea boabelor de cafea sau a boabelor de soia utilizați "PULSE" sau "HIGH".
- Pentru zdrobirea gheții folosiți setarea "PULSE".
- Pentru zdrobirea gheții, răciți borcanul de sticlă (3) la sub 10 °C, introduceți aprox. 20 de cuburi de gheață uscată (25×25 mm, ~230 g) în borcan și mixați cu "PULSE" până când cuburile dispar complet.
- După mixare, apăsați din nou "ON/OFF" pentru a opri aparatul.
- Așteptați până când motorul se oprește complet înainte de a scoate borcanul de sticlă.
- Folosiți în intervale: maximum 3 minute per utilizare, apoi pauză de 1-2 minute. Nu utilizați continuu mai mult de 10 cicluri pentru a evita supraîncălzirea.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU MĂCINARE

- Puneți ingredientele care urmează să fie măcinate (ex. boabe de cafea, piper, anason stelat) în paharul de măcinare (6). Nu depășiți marcajul maxim de umplere.
- Rotiți paharul de măcinare (6) în sensul acelor de ceasornic în baza (7), apoi fixați baza pe motor (4).
- Conectați aparatul la priză, apăsați "ON/OFF" pe panoul tactil (5), apoi selectați "PULSE" sau "HIGH" pentru aproximativ 30 de secunde.
- După măcinare, apăsați mai întâi "ON/OFF" pentru a opri aparatul, apoi scoateți baza cu paharul de măcinare și detașați paharul pentru a turna pudra măcinată.
- Folosiți în intervale: maximum 1 minut per utilizare, apoi pauză de 1-2 minute. Nu utilizați continuu mai mult de 5 cicluri pentru a evita supraîncălzirea.

Atenție: Paharul de măcinare trebuie fixat corect în bază înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Întotdeauna scoateți paharul de măcinare după utilizare înainte de curățare sau depozitare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priză înainte de curățare.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul.
- Nu folosiți detergenți ascuțiți, abrazivi sau agresivi pe nicio parte a blenderului.
- Pentru a curăța reziduurile mici sau greu de îndepărtat, umpleți borcanul de sticlă cu apă curată sau cu apă cu săpun și porniți blenderul câteva secunde la orice viteză. Aceasta va curăța eficient borcanul.
- Dacă este necesar, suportul cuțitelor (C1) poate fi scos din suportul paharului (C2) pentru o curățare temeinică. Consultați imaginea 1 pentru instrucțiuni de scoatere și remontare a suportului cuțitelor.
- Ștergeți exteriorul carcasei motorului doar cu o cârpă umedă.

AVERTISMENT

- Componentele nu sunt sigure pentru mașina de spălat vase. Căldura sau agenții de curățare corozivi pot cauza deformări sau decolorări.
- Componentele care intră în contact cu alimentele pot fi curățate în siguranță cu apă caldă și săpun.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate înainte de reasamblarea aparatului.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

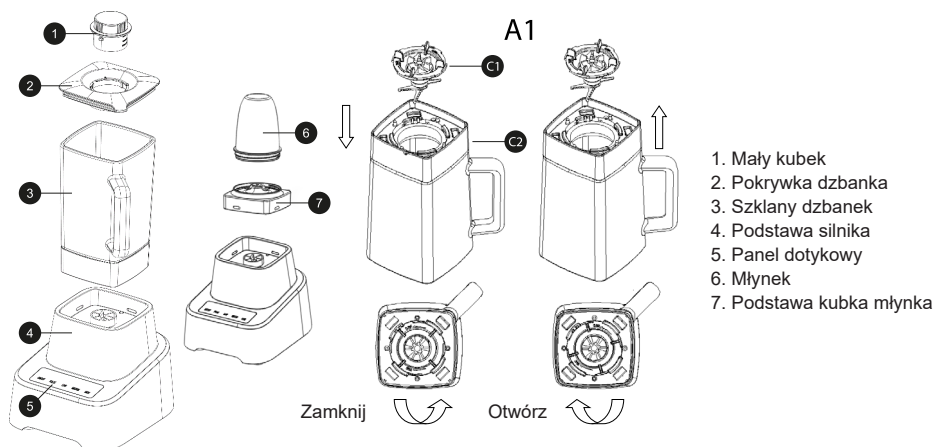
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
 - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
 - Nie przepełniaj urządzenia, pamiętaj o maksymalnej pojemności podczas użytkowania. Poziom napełnienia musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
 - Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski/dzbanka i czyszczenia.
 - Mimo że urządzenie jest wyposażone w blokady bezpieczeństwa i nie działa z otwartą pokrywą, trzymaj ręce, przybory kuchenne i naczynia z dala od pojemnika podczas miksowania, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
 - Nie włączaj urządzenia bez jedzenia lub wody. Upewnij się, że podczas miksowania w pojemniku znajduje się jakiś płyn.

POZNAJ SWÓJ BLENDER



INSTRUKCJA OBSŁUGI BLENDERA

- Umieść szklany dzbanek (3) na podstawie silnika (4). • Pokrój warzywa lub owoce na małe kawałki, wóź je do środka i dodaj odpowiednią ilość wody. Nie przekraczaj linii maksymalnego napełnienia.
- Włóż mały kubek (1) do pokrywki słoika (2), a następnie mocno dociśnij pokrywkę do szklanego słoika.
- Podłącz urządzenie do zasilania, a następnie naciśnij przycisk „ON/OFF” na panelu dotykowym (5), aby je włączyć. Wybierz żądane ustawienie prędkości: „PULSE”, „LOW”, „MEDIUM” lub „HIGH”.
- W przypadku miękkich owoców i warzyw (np. jagód, kiwi, winogron, pomidorów) użyj ustawienia „LOW” lub „MEDIUM”.
- W przypadku twardszych owoców i warzyw (np. jabłek, marchewek) użyj ustawienia „PULSE” lub „HIGH”.
- Do mielenia ziaren kawy lub soi użyj ustawienia „PULSE” lub „HIGH”.
- Do kruszenia lodu użyj ustawienia „PULSE”.
- Podczas kruszenia lodu, schłódź szklany dzbanek (3) do temperatury poniżej 10°C, wóź do niego ok. 20 kostek suchego lodu (25×25 mm, ok. 230 g) i miksuj, używając funkcji „PULSE”.
- Po zakończeniu miksowania naciśnij ponownie przycisk „ON/OFF”, aby zatrzymać urządzenie.
- Przed wyjęciem szklanego dzbanka należy odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.
- Używaj urządzenia w odstępach czasu: maksymalnie 3 minuty na jedno użycie, a następnie odczekaj 1–2 minuty. Nie używaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 10 cykli, aby uniknąć przegrzania.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MŁYNKA

- Umieść składniki przeznaczone do zmielenia/rozdrobienia (np. ziarna kawy, pieprz, anyż gwiazdkowy) w kubku mielącym (6). Nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia.
- Obróć kubek mielący (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w podstawę kubka (7), a następnie zamontuj podstawę kubka na podstawie silnika (4).
- Podłącz urządzenie do prądu, naciśnij przycisk „ON/OFF” na panelu dotykowym (5), a następnie wybierz opcję „PULSE” lub „HIGH” na około 30 sekund.
- Po zmieleniu naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby zatrzymać, a następnie zdejmij podstawę kubka (wraz z kubkiem mielącym) i odłącz kubek mielący, aby wysypać zmielony proszek.
- Używaj urządzenia w odstępach czasu: maksymalnie 1 minutę na każde użycie, a następnie odczekaj 1–2 minuty. Nie używaj blendera nieprzerwanie dłużej niż 5 cykli, aby uniknąć przegrzania.

Uwaga: Kubek mielący musi być prawidłowo zamocowany w podstawie przed podłączeniem do zasilania. Zawsze wyjmuj kubek mielący po użyciu przed czyszczeniem lub przechowywaniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka przed czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj obudowy silnika w wodzie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj ostrych, ściernych ani agresywnych detergentów na żadnej części blendera.
- Aby usunąć drobne lub trudne do usunięcia pozostałości, napełnij szklany dzbanek czystą wodą lub wodą z mydłem i uruchom blender na dowolnej prędkości przez kilka sekund. To skutecznie wyczyści dzbanek.
- W razie potrzeby uchwyt noża (C1) można wyjąć z uchwytu na kubek (C2) w celu dokładnego czyszczenia. Instrukcje dotyczące wyjmowania i ponownego montażu uchwytu noża znajdują się na rysunku 1.
- Zewnętrzną część obudowy silnika należy przecierać wyłącznie wilgotną ściereczką.

UWAGA

- Elementy blendera nie nadają się do mycia w zmywarce. Ciepłe lub żrące środki czyszczące mogą spowodować odkształcenia lub przebarwienia.
- Elementy mające kontakt z żywnością można bezpiecznie czyścić ciepłą wodą z mydłem.
- Przed ponownym montażem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

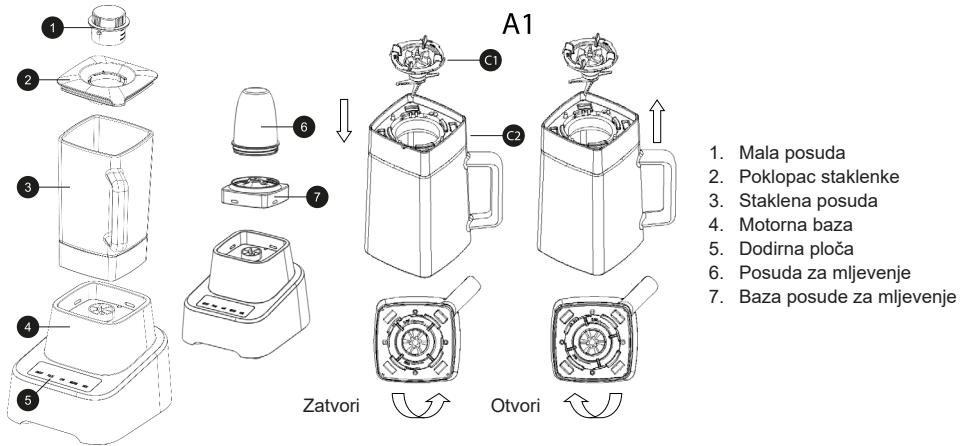
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Nemojte pretrpavati uređaj, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima za rezanje, pražnjenju posude/tanjura i čišćenju.
- Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi ako je poklopac otvoren, držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda ili oštećenja uređaja. Strugač se može koristiti, ali samo kada miješalica nije u pogonu.
- Ne uključujte uređaj bez hrane ili tekućine. Pazite da imate neku vrstu tekućine u smjesi tijekom miješanja.

UPOZNAJTE SVOJ BLENDER I MLINAC ZA STOL



UPUTE ZA UPOTREBU - MIKSANJE

- Postavite staklenu posudu (3) na motornu bazu (4).
- Narežite povrće ili voće na male komade, stavite ih u posudu i dodajte odgovarajuću količinu vode. Ne prelazite maksimalnu liniju označenu na posudi.
- Umetnite malu posudu (1) u poklopac (2), zatim čvrsto pritisnite poklopac na staklenu posudu.
- Priključite uređaj u struju, zatim pritisnite "ON/OFF" na dodirnoj ploči (5) da ga uključite. Odaberite željenu brzinu: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ili "HIGH".
- Za mekano voće i povrće (npr. bobičasto voće, kivi, grožđe, rajčice) koristite "LOW" ili "MEDIUM".
- Za tvrde voće i povrće (npr. jabuke, mrkve) koristite "PULSE" ili "HIGH".
- Za mljevenje zrna kave ili soje koristite "PULSE" ili "HIGH".
- Za drobljenje leda koristite postavku "PULSE".
- Kod drobljenja leda, ohladite staklenu posudu (3) na ispod 10 °C, stavite otprilike 20 suhih kockica leda (25×25 mm, ~230 g) u posudu i miksajte pomoću "PULSE" dok ne nestanu sve kockice.
- Nakon miksiranja ponovno pritisnite "ON/OFF" da zaustavite uređaj.
- Pričekajte da se motor potpuno zaustavi prije uklanjanja staklene posude.
- Radite u intervalima: najviše 3 minute po korištenju, zatim 1-2 minute pauze. Ne radite dulje od 10 ciklusa bez prestanka da biste izbjegli pregrijavanje.

UPUTE ZA UPOTREBU - MLJEVENJE

- Stavite sastojke za mljevenje (npr. zrna kave, papar, zvjezdasti anis) u posudu za mljevenje (6). Ne prelazite maksimalnu oznaku punjenja.
- Okrenite posudu za mljevenje (6) u smjeru kazaljke na satu u bazu (7), zatim postavite bazu na motornu bazu (4).
- Priključite uređaj u struju, pritisnite "ON/OFF" na dodirnoj ploči (5), zatim odaberite "PULSE" ili "HIGH" oko 30 sekundi.
- Nakon mljevenja najprije pritisnite "ON/OFF" da zaustavite uređaj, zatim uklonite bazu s posudom i odvojite posudu za mljevenje kako biste izlitali prah.
- Radite u intervalima: najviše 1 minutu po korištenju, zatim 1-2 minute pauze. Ne radite dulje od 5 ciklusa bez prestanka da biste izbjegli pregrijavanje.

Pažnja: Posuda za mljevenje mora biti pravilno zaključana u bazu prije spajanja na struju. Uvijek uklonite posudu nakon uporabe prije čišćenja ili spremanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite kabel za napajanje iz utičnice prije čišćenja.
- Nikada nemojte uranjati kućište motora u vodu jer to može oštetiti uređaj.
- Ne koristite oštre, abrazivne ili agresivne deterdžente na bilo kojem dijelu blendera.
- Za čišćenje malih ili tvrdokornih ostataka napunite staklenu posudu čistom ili sapunicom i pokrenite blender nekoliko sekundi pri bilo kojoj brzini. To će učinkovito očistiti posudu.
- Ako je potrebno, držač noža (C1) može se ukloniti iz držača posude (C2) radi temeljitog čišćenja. Pogledajte sliku 1 za upute o uklanjanju i ponovnom postavljanju držača noža.
- Vanjski dio kućišta motora prebrišite samo vlažnom krpom.

UPOZORENJE

- Komponente nisu prikladne za perilicu posuđa. Toplina ili kaustični deterdženti mogu uzrokovati deformacije ili promjenu boje.
- Komponente koje dolaze u dodir s hranom mogu se sigurno čistiti toplom vodom sa sapunom.
- Provjerite da su svi dijelovi potpuno suhi prije ponovnog sastavljanja uređaja.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe

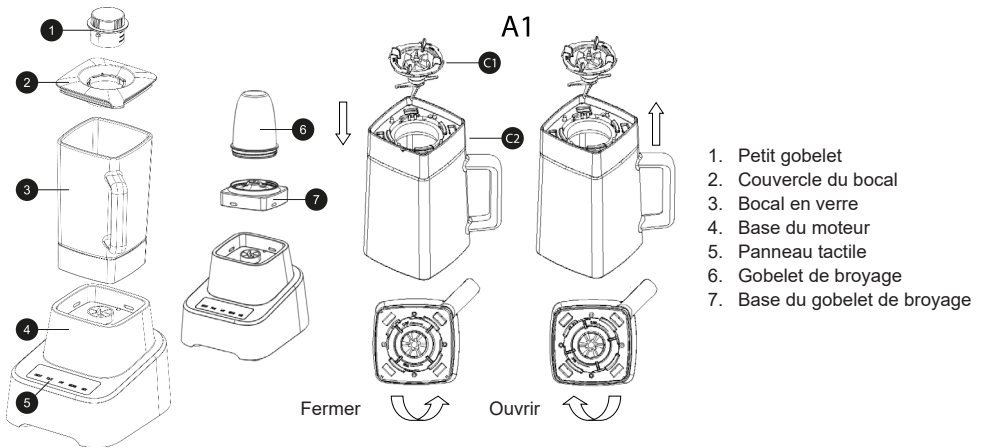
du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne surchargez pas l'appareil, faites attention à la capacité maximale

lors de son utilisation. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX.

- Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/jarre et du nettoyage.
- Même s'il y a des verrous de sécurité et que l'appareil ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange pour réduire le risque de blessure grave aux personnes ou de dommages à l'appareil. Une raclette peut être utilisée mais uniquement lorsque le blender ne fonctionne pas.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans nourriture ou eau. Assurez-vous d'avoir un type de liquide dans votre mélange pendant le mélange.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE BLENDER ET MOULIN DE TABLE



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LE MIXAGE

- Placez le bocal en verre (3) sur la base du moteur (4).
- Coupez les légumes ou fruits en petits morceaux, mettez-les dans le bocal et ajoutez une quantité appropriée d'eau. Ne dépassez pas la ligne de remplissage maximale indiquée sur le bocal.
- Insérez le petit gobelet (1) dans le couvercle (2), puis appuyez fermement le couvercle sur le bocal en verre.
- Branchez l'appareil, puis appuyez sur "ON/OFF" sur le panneau tactile (5) pour l'allumer. Sélectionnez la vitesse souhaitée : "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ou "HIGH".
- Pour les fruits et légumes tendres (ex. baies, kiwi, raisins, tomates), utilisez "LOW" ou "MEDIUM".
- Pour les fruits et légumes plus durs (ex. pommes, carottes), utilisez "PULSE" ou "HIGH".
- Pour moulin des grains de café ou de soja, utilisez "PULSE" ou "HIGH".
- Pour piler de la glace, utilisez le réglage "PULSE".
- Lors du broyage de la glace, refroidissez le bocal en verre (3) à moins de 10 °C, mettez environ 20

cubes de glace sèche (25×25 mm, ~230 g) dans le bocal et mixez avec "PULSE" jusqu'à ce qu'il ne reste plus de cubes.

- Après le mixage, appuyez de nouveau sur "ON/OFF" pour arrêter l'appareil.
- Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de retirer le bocal en verre.
- Fonctionnez par intervalles : maximum 3 minutes par utilisation, puis laissez reposer 1-2 minutes. Ne faites pas fonctionner plus de 10 cycles sans pause afin d'éviter toute surchauffe.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LE BROyage

- Mettez les ingrédients à broyer (ex. grains de café, poivre, anis étoilé) dans le gobelet de broyage (6). Ne dépassez pas le repère maximal de remplissage.
- Tournez le gobelet de broyage (6) dans le sens horaire dans sa base (7), puis fixez la base sur la base du moteur (4).
- Branchez l'appareil, appuyez sur "ON/OFF" sur le panneau tactile (5), puis sélectionnez "PULSE" ou "HIGH" pendant environ 30 secondes.
- Après le broyage, appuyez d'abord sur "ON/OFF" pour arrêter l'appareil, puis retirez la base avec le gobelet de broyage et détachez le gobelet pour verser la poudre.
- Fonctionnez par intervalles : maximum 1 minute par utilisation, puis laissez reposer 1-2 minutes. Ne faites pas fonctionner plus de 5 cycles sans pause afin d'éviter toute surchauffe.

Attention : Le gobelet de broyage doit être correctement verrouillé dans sa base avant de connecter l'appareil à l'alimentation. Retirez toujours le gobelet après usage avant le nettoyage ou le rangement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Ne plongez jamais le boîtier du moteur dans l'eau, cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents tranchants, abrasifs ou agressifs sur aucune partie du blender.
- Pour nettoyer les résidus petits ou difficiles à enlever, remplissez le bocal en verre avec de l'eau propre ou savonneuse et faites fonctionner le blender quelques secondes à n'importe quelle vitesse. Cela nettoiera efficacement le bocal.
- Si nécessaire, le support de lame (C1) peut être retiré du support du gobelet (C2) pour un nettoyage en profondeur. Reportez-vous à l'image 1 pour les instructions de retrait et de remise en place du support de lame.
- Essuyez uniquement l'extérieur du boîtier du moteur avec un chiffon humide.

AVERTISSEMENT

- Les composants ne passent pas au lave-vaisselle. La chaleur ou les produits caustiques peuvent provoquer des déformations ou des décolorations.
- Les composants en contact avec les aliments peuvent être nettoyés en toute sécurité avec de l'eau chaude savonneuse.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant de réassembler l'appareil.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

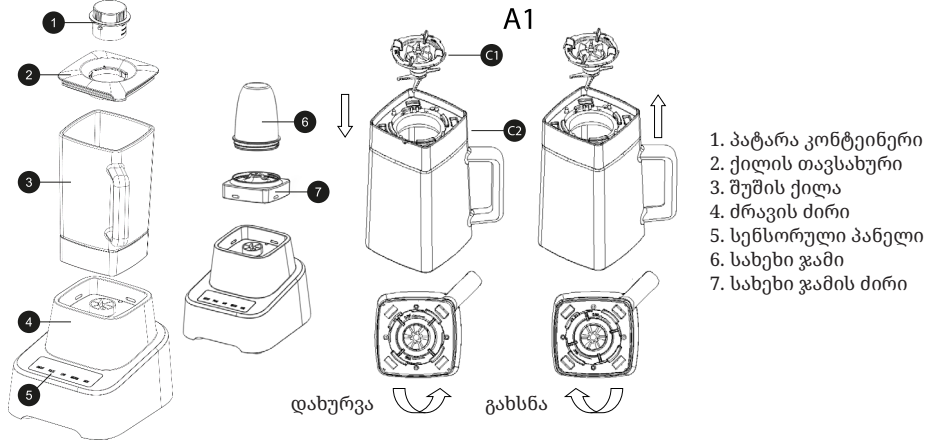
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

- შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- არ გადაავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად; გამოყენებისას დააკვირდით მაქსიმალურ დატვირთვას. დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნულებს შორის.
- სიფრთხილე გამოიჩინეთ თასის/ქილის დაცლისა და გაწმენდის დროს, რადგან ის შეიცავს ბასრ საჭრელ დანებს.
- მიუხედავად იმისა, რომ დამცავი საკეტები დამონტაჟებულია, სერიოზული დაზიანების რისკის შესამცირებლად არ ჩაყოთ ხელები ან ხელსაწყოები კონტეინერში შერევის დროს. მიქსერის გამორთვისას შეგიძლიათ გამოიყენოთ მხოლოდ სპატული.
- არ ჩართოთ მოწყობილობა საკვების ან წყლის გარეშე. დარწმუნდით, რომ თქვენი ნარევი შეიცავს რაიმე სახის სითხეს შერევის დროს.

გაიცანით ბლენდერი და საფეკავი



ბლენდერის გამოყენების ინსტრუქცია

- მოათავსეთ შუშის ქილა (3) ძრავის ძირზე (4).
- დაჭერით ბოსტნეული ან ხილი პატარა ნაჭრებად, მოათავსეთ ქილაში და დაამატეთ შესაბამისი რაოდენობის წყალი. არ გადააჭარბოთ ქილაზე მითითებულ მაქსიმალურ შევსების ხაზს.
- მოათავსეთ პატარა კონტეინერი (1) ქილის თავსახურში (2) და მჭიდროდ დაამაგრეთ თავსახური შუშის ქილაზე.
- შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში, შემდეგ ჩართეთ სენსორულ პანელზე (5) "ON/OFF" ლილაკზე დაჭერით. აირჩიეთ სასურველი სიჩქარის პარამეტრი: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ან "HIGH".
- "LOW" ან "MEDIUM" რბილი ხილისა და ბოსტნეულისთვის (მაგ., მავალი, კივი, ყურძენი, პომიდორი).
- "PULSE" ან "HIGH" მაგარი ხილისა და ბოსტნეულისთვის (მაგ., ვაშლი, სტაფილო).
- "PULSE" ან "HIGH" ყავის მარცვლების ან სოიოს დასაფეკავად.
- "PULSE" ყინულის დასაფეკავად.
- ყინულის დაქუცმაცებისას, გააგრძელეთ შუშის ქილა (3) 10°C-ზე დაბალ ტემპერატურამდე, მოათავსეთ დაახლოებით 20 მშრალი ყინულის კუბიკი (25x25 მმ, ~230 გ) ქილაში და ჩართეთ "PULSE" რეჟიმში, სანამ ყველა კუბიკი არ დაქუცმაცდება.
- დაბლენდერების დასრულების შემდეგ, მოწყობილობის გამოსართავად კვლავ დააჭირეთ ლილაკს "ON/OFF".
- დაელოდეთ ძრავის სრულად გაჩერებას შუშის ქილის ამოღებამდე.
- ჩართეთ ინტერვალებით: არაუმეტეს 3 წუთისა თითოეული გამოყენებისთვის, შემდეგ 1-2 წუთიანი შესვენება. არ ჩართოთ უწყვეტად 10 ციკლზე მეტი ხნის განმავლობაში, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს გადახურება.

საფეკავის გამოყენების ინსტრუქცია

- დასაფეკავი ინგრედიენტები (მაგ., ყავის მარცვლები, შავი პილპილი, ანისული) მოათავსეთ საფეკავ თასში (6). არ გადააჭარბოთ მაქსიმალური შევსების ხაზს.
- საფეკავი თასი (6) საათის ისრის მიმართულებით მოატრიალეთ, რათა თასის ძირზე (7) დაამაგროთ, შემდეგ თასის ძირი ძრავის ძირზე (4) მოათავსეთ.
- ჩართეთ მოწყობილობა, სენსორულ პანელზე (5) დააჭირეთ ლილაკს "ON/OFF", შემდეგ დაახლოებით 30 წამის განმავლობაში აირჩიეთ "PULSE" ან "HIGH" პარამეტრი.

- დაფქვის დასრულების შემდეგ, ჯერ გამორთეთ მოწყობილობა “ON/OFF” ღილაკზე დაჭერით, შემდეგ მოხსენით თასის ძირი (სახეხი თასით) და ამოიღეთ საფუკავი თასი ფხვნილის პროდუქტის დასაცლად.
- ჩართეთ ინტერვალებით: არაუმეტეს 1 წუთისა თითოეული გამოყენებისთვის, შემდეგ 1-2 წუთიანი შესვენება. არ ჩართოთ უწყვეტად 5 ციკლზე მეტი ხნის განმავლობაში, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს გადახურება.

გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე სახეხი ჯამი სწორად უნდა იყოს განთავსებული და ჯამის ძირზე დამაგრებული. გამოყენების შემდეგ, გაწმენდის ან შენახვის წინ ყოველთვის ამოიღეთ სახეხი ჯამი.

გაწმენდა და მოვლა

- გაწმენდის წინ ყოველთვის გამორთეთ კვების კაბელი.
- არასოდეს ჩაყოთ ძრავის კორპუსი წყალში, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.
- ბლენდერის ნებისმიერი ნაწილის გაწმენდისას არ გამოიყენოთ უხეში, აბრაზიული ან აგრესიული სარეცხი საშუალებები.
- მცირე ან ძნელად მოსაშორებელი ნარჩენების მოსაშორებლად, შუშის ქილა შეავსეთ სუფთა ან საპნიანი წყლით და ჩართეთ ნებისმიერი სიჩქარით რამდენიმე წამის განმავლობაში. ეს მეთოდი ეფექტურად ასუფთავებს შუშის ქილას.
- საჭიროების შემთხვევაში, პირის დამჭერი (C1) შეიძლება ამოიღოთ ჭიქის დამჭერიდან (C2) საფუძვლიანი გაწმენდისთვის. პირის დამჭერის მოხსნისა და ხელახლა აწყობის ინსტრუქციისთვის იხილეთ (A1).
- ძრავის კორპუსის გარე ნაწილი მხოლოდ ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ.

ყურადღება

- ნაწილები არ ირეცხება ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. სითბურმა ან აბრაზიულმა საწმენდმა საშუალებებმა შეიძლება გამოიწვიოს დეფორმაცია ან ფერის შეცვლა.
- საკვებთან კონტაქტის მქონე ნაწილების უსაფრთხოოდ გაწმენდა შესაძლებელია თბილი საპნიანი წყლით.
- მოწყობილობის ხელახლა აწყობამდე დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი სრულიად მშრალია.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერერლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

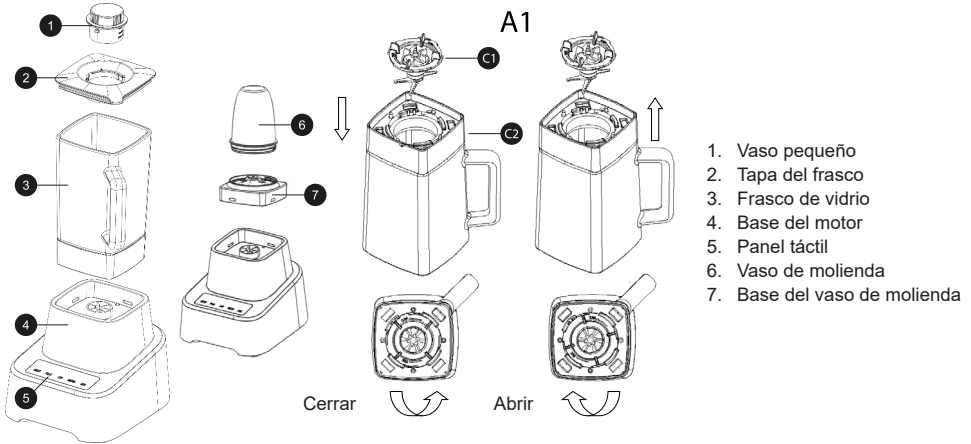
- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No sobrellene el aparato, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel debe estar entre las marcas de MIN y MAX.
- Sea cauteloso al manejar las cuchillas afiladas, vaciar el bol/tarro y limpiar.
- Aunque hay bloqueos de seguridad y el aparato no funcionará

mientras la tapa esté abierta, mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor mientras licúa para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños al aparato. Se puede usar un raspador, pero solo debe usarse cuando la licuadora no esté funcionando.

- No encienda el aparato sin comida o agua. Asegúrese de tener algún tipo de líquido dentro de la mezcla mientras licúa.

CONOZCA SU LICUADORA Y MOLINILLO DE MESA



INSTRUCCIONES DE USO PARA LICUAR

- Coloque el frasco de vidrio (3) sobre la base del motor (4).
- Corte las verduras o frutas en trozos pequeños, introdúzcalos en el frasco y agregue una cantidad adecuada de agua. No sobrepase la línea de llenado máximo indicada en el frasco.
- Inserte el vaso pequeño (1) en la tapa (2), luego presione firmemente la tapa sobre el frasco de vidrio.
- Conecte el aparato, luego presione "ON/OFF" en el panel táctil (5) para encenderlo. Seleccione la velocidad deseada: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" o "HIGH".
- Para frutas y verduras blandas (p. ej., bayas, kiwi, uvas, tomates), use "LOW" o "MEDIUM".
- Para frutas y verduras duras (p. ej., manzanas, zanahorias), use "PULSE" o "HIGH".
- Para moler granos de café o soja, use "PULSE" o "HIGH".
- Para triturar hielo, use la opción "PULSE".
- Al triturar hielo, enfríe el frasco de vidrio (3) a menos de 10 °C, coloque aprox. 20 cubos de hielo seco (25×25 mm, ~230 g) en el frasco y licúe en "PULSE" hasta que no queden cubos.
- Después de licuar, presione de nuevo "ON/OFF" para apagar el aparato.
- Espere a que el motor se detenga por completo antes de retirar el frasco de vidrio.
- Utilice en intervalos: máximo 3 minutos por uso, luego descanse 1-2 minutos. No opere más de 10 ciclos continuos para evitar el sobrecalentamiento.

INSTRUCCIONES DE USO PARA MOLER

- Coloque los ingredientes a moler (p. ej., granos de café, pimienta, anís estrellado) en el vaso de molienda (6). No sobrepase la marca de llenado máximo.
- Gire el vaso de molienda (6) en el sentido de las agujas del reloj dentro de la base (7), luego coloque la base sobre la base del motor (4).
- Conecte el aparato, presione "ON/OFF" en el panel táctil (5), luego seleccione "PULSE" o "HIGH" durante unos 30 segundos.
- Después de moler, presione primero "ON/OFF" para detener el aparato, luego retire la base con el vaso de molienda y separe el vaso para verter el polvo molido.
- Utilice en intervalos: máximo 1 minuto por uso, luego descanse 1-2 minutos. No opere más de 5 ciclos continuos para evitar el sobrecalentamiento.

Atención: El vaso de molienda debe estar correctamente bloqueado en la base antes de conectar a la corriente. Retire siempre el vaso de molienda después de usarlo, antes de limpiar o guardar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de limpiar.
- Nunca sumerja la carcasa del motor en agua, ya que esto puede dañar el aparato.
- No use detergentes afilados, abrasivos o agresivos en ninguna parte de la licuadora.
- Para limpiar residuos pequeños o difíciles de eliminar, llene el frasco de vidrio con agua limpia o jabonosa y haga funcionar la licuadora unos segundos a cualquier velocidad. Esto limpiará eficazmente el frasco.
- Si es necesario, el soporte de la cuchilla (C1) puede retirarse del soporte del vaso (C2) para una limpieza profunda. Véase la Imagen 1 para las instrucciones de extracción y reinstalación del soporte de la cuchilla.
- Limpie el exterior de la carcasa del motor únicamente con un paño húmedo.

PRECAUCIÓN

- Los componentes no son aptos para lavavajillas. El calor o los limpiadores cáusticos pueden causar deformaciones o decoloración.
- Los componentes en contacto con alimentos pueden limpiarse de forma segura con agua tibia y jabonosa.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a ensamblar el aparato.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.

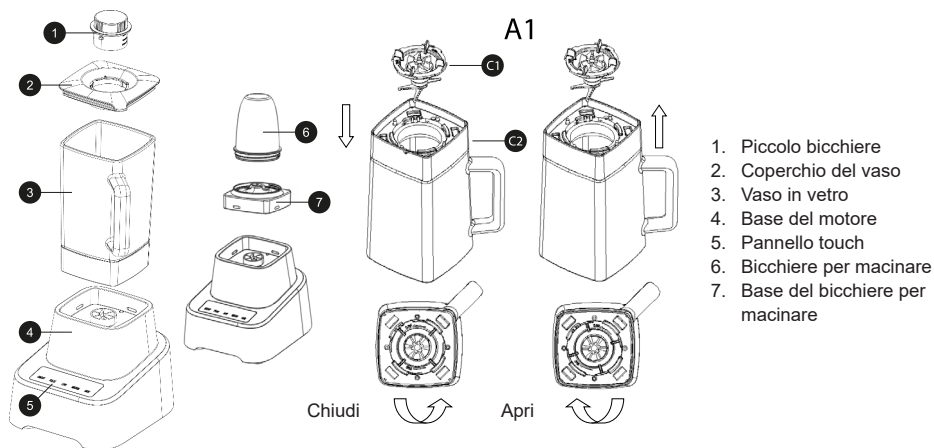
IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, sii consapevole della capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere tra i segni MIN e MAX.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame da taglio affilate, lo svuotamento della ciotola/barattolo e la pulizia.
- Anche se ci sono blocchi di sicurezza e l'apparecchio non funzionerebbe

mentre il coperchio è aperto, tieni le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la miscelazione per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danneggiare l'apparecchio. Si può usare una spatola ma solo quando il frullatore non è in funzione.

- Non accendere l'apparecchio senza cibo o acqua. Assicurati di avere qualche tipo di liquido all'interno della tua miscela durante la miscelazione.

CONOSCI IL TUO FRULLATORE E MACININO DA TAVOLO



ISTRUZIONI PER L'USO - FRULLATURA

- Posizionare il vaso in vetro (3) sulla base del motore (4).
- Tagliare la verdura o la frutta in piccoli pezzi, inserirli nel vaso e aggiungere una quantità adeguata di acqua. Non superare la linea massima di riempimento segnata sul vaso.
- Inserire il piccolo bicchiere (1) nel coperchio del vaso (2), quindi premere saldamente il coperchio sul vaso in vetro.
- Collegare l'apparecchio, quindi premere "ON/OFF" sul pannello touch (5) per accenderlo. Selezionare la velocità desiderata: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" o "HIGH".
- Per frutta e verdura morbida (es. bacche, kiwi, uva, pomodori) utilizzare "LOW" o "MEDIUM".
- Per frutta e verdura dura (es. mele, carote) utilizzare "PULSE" o "HIGH".
- Per macinare chicchi di caffè o di soia utilizzare "PULSE" o "HIGH".
- Per tritare il ghiaccio utilizzare l'impostazione "PULSE".
- Quando si tritura il ghiaccio, raffreddare il vaso in vetro (3) a meno di 10 °C, mettere circa 20 cubetti di ghiaccio secco (25×25 mm, ~230 g) nel vaso e frullare con "PULSE" fino a quando non rimangono cubetti.
- Dopo la frullatura, premere nuovamente "ON/OFF" per spegnere l'apparecchio.
- Attendere l'arresto completo del motore prima di rimuovere il vaso in vetro.
- Usare a intervalli: massimo 3 minuti per utilizzo, poi pausa di 1-2 minuti. Non utilizzare per più di 10 cicli continui per evitare il surriscaldamento.

ISTRUZIONI PER L'USO - MACINATURA

- Inserire gli ingredienti da macinare (es. chicchi di caffè, pepe, anice stellato) nel bicchiere per macinare (6). Non superare il segno massimo di riempimento.
- Ruotare il bicchiere per macinare (6) in senso orario nella base (7), quindi montare la base sulla base del motore (4).
- Collegare l'apparecchio, premere "ON/OFF" sul pannello touch (5), quindi selezionare "PULSE" o "HIGH" per circa 30 secondi.
- Dopo la macinatura, premere prima "ON/OFF" per fermare l'apparecchio, quindi rimuovere la base con il bicchiere e staccare il bicchiere per versare la polvere macinata.
- Usare a intervalli: massimo 1 minuto per utilizzo, poi pausa di 1-2 minuti. Non utilizzare per più di 5 cicli continui per evitare il surriscaldamento.

Attenzione: Il bicchiere per macinare deve essere correttamente bloccato nella base prima di collegare l'apparecchio alla corrente. Rimuovere sempre il bicchiere dopo l'uso prima della pulizia o del riposizionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima della pulizia.
- Non immergere mai l'alloggiamento del motore in acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti taglienti, abrasivi o aggressivi su nessuna parte del frullatore.
- Per pulire piccoli residui o quelli difficili da rimuovere, riempire il vaso in vetro con acqua pulita o saponata e azionare il frullatore per alcuni secondi a qualsiasi velocità. Questo pulirà efficacemente il vaso.
- Se necessario, il supporto della lama (C1) può essere rimosso dal supporto del bicchiere (C2) per una pulizia approfondita. Fare riferimento alla figura 1 per le istruzioni di rimozione e reinstallazione del supporto lama.
- Pulire solo l'esterno dell'alloggiamento del motore con un panno umido.

AVVERTENZA

- I componenti non sono adatti alla lavastoviglie. Il calore o detergenti caustici possono causare deformazioni o scolorimenti.
- I componenti a contatto con gli alimenti possono essere lavati in sicurezza con acqua tiepida e sapone.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riassembleare l'apparecchio.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует используемому напряжению.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования, не для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности, связанной с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Разместите устройство так, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть любые повреждения, устройство использовать нельзя.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочными материалами, такими как полиэтиленовые пакеты.
- Данное устройство могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под надзором или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание не должны выполнять дети младше 8 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае неисправности обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель должен быть заменен только эквивалентным кабелем производителя, сервисного центра или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых

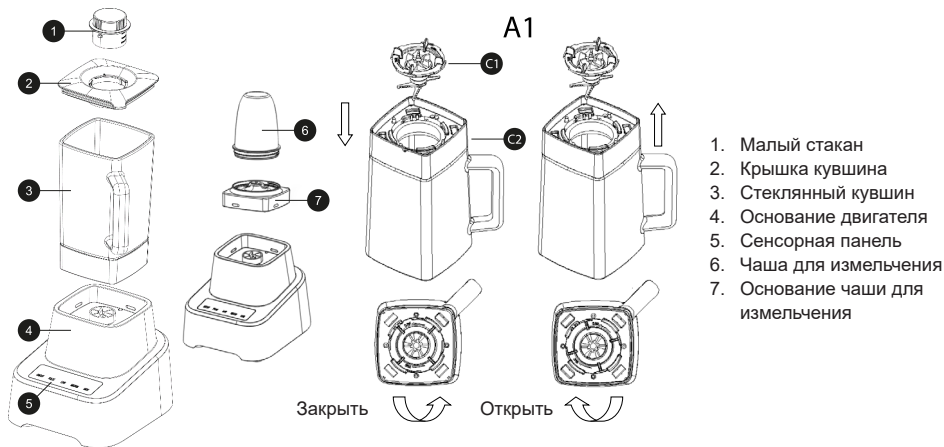
солнечных лучей, влаги, острых предметов и т. п.

- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе (если оно специально не предназначено для этого). Всегда защищайте от нулевых и отрицательных температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как доставать. Не прикасайтесь к воде. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не мойте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно подключаться только к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на заводской табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонте не специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на безопасности устройства. Оно может использоваться только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не пережимайте и не протягивайте кабель через острые кромки.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте никакие жидкости и не засыпайте порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Производитель не несет ответственности за повреждения,

вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

- Не переполняйте устройство, учитывайте его максимальную вместимость при использовании. Уровень должен находиться между отметками MIN и MAX.
- Будьте осторожны при обращении с острыми лезвиями, при опустошении чаши/кувшина и при чистке.
- Несмотря на наличие блокировок безопасности и то, что устройство не работает при открытой крышке, во время работы не опускайте руки и предметы внутрь контейнера, чтобы избежать серьезных травм или повреждения устройства. Можно использовать лопатку, но только когда блендер выключен.
- Не включайте устройство без пищи или воды. Убедитесь, что в смеси всегда есть жидкость при использовании блендера.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ НАСТОЛЬНЫМ БЛЕНДЕРОМ И ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - СМЕШИВАНИЕ

- Установите стеклянный кувшин (3) на основание двигателя (4).
- Нарезьте овощи или фрукты на небольшие кусочки, положите их в кувшин и добавьте необходимое количество воды. Не превышайте максимальную линию наполнения, отмеченную на кувшине.
- Вставьте малый стакан (1) в крышку (2), затем плотно прижмите крышку к стеклянному кувшину.
- Подключите прибор к сети и нажмите "ON/OFF" на сенсорной панели (5), чтобы включить его. Выберите желаемую скорость: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" или "HIGH".
- Для мягких фруктов и овощей (например, ягоды, киви, виноград, помидоры) используйте "LOW" или "MEDIUM".

- Для твердых фруктов и овощей (например, яблоки, морковь) используйте "PULSE" или "HIGH".
- Для измельчения кофейных зерен или соевых бобов используйте "PULSE" или "HIGH".
- Для дробления льда используйте режим "PULSE".
- При дроблении льда охладите стеклянный кувшин (3) ниже 10 °C, поместите примерно 20 сухих кубиков льда (25×25 мм, ~230 г) в кувшин и измельчайте в режиме "PULSE", пока кубики полностью не исчезнут.
- После смешивания снова нажмите "ON/OFF", чтобы остановить прибор.
- Дождитесь полной остановки двигателя перед тем как снять стеклянный кувшин.
- Работайте с интервалами: максимум 3 минуты за один цикл, затем делайте паузу 1-2 минуты. Не используйте прибор более 10 циклов подряд, чтобы избежать перегрева.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ

- Поместите ингредиенты для измельчения (например, кофейные зерна, перец, бадьян) в чашу для измельчения (6). Не превышайте максимальную отметку наполнения.
- Поверните чашу для измельчения (6) по часовой стрелке в основание (7), затем установите основание на моторное основание (4).
- Подключите прибор, нажмите "ON/OFF" на сенсорной панели (5), затем выберите "PULSE" или "HIGH" на протяжении около 30 секунд.
- После измельчения сначала нажмите "ON/OFF", чтобы остановить прибор, затем снимите основание с чашей и отделите чашу, чтобы высыпать измельченный порошок.
- Работайте с интервалами: максимум 1 минута за один цикл, затем пауза 1-2 минуты. Не используйте прибор более 5 циклов подряд, чтобы избежать перегрева.

Внимание: Чаша для измельчения должна быть правильно зафиксирована в основании перед подключением к сети. Всегда снимайте чашу после использования перед чистой или хранением.

ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте сетевую кабель от розетки перед очисткой.
- Никогда не погружайте корпус двигателя в воду, это может повредить прибор.
- Не используйте острые, абразивные или агрессивные моющие средства для любых частей блендера.
- Для очистки мелких или трудновыводимых остатков наполните кувшин чистой или мыльной водой и включите блендер на несколько секунд на любой скорости. Это эффективно очистит кувшин.
- При необходимости держатель ножа (C1) можно снять с держателя чаши (C2) для тщательной очистки. См. рисунок 1 для инструкций по снятию и повторной установке держателя ножа.
- Протирайте внешнюю часть корпуса двигателя только влажной тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Компоненты не подходят для мытья в посудомоечной машине. Высокая температура или едкие моющие средства могут вызвать деформацию или изменение цвета.
- Части, контактирующие с продуктами, можно безопасно мыть в теплой мыльной воде.
- Убедитесь, что все части полностью высохли перед повторной сборкой прибора.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

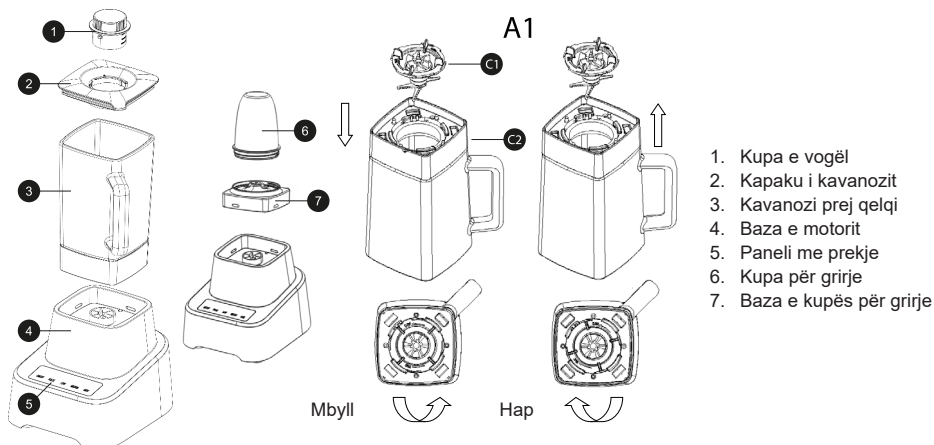
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbushni pajisjen shumë, kujdesuni për kapacitetin maksimal gjatë përdorimit të saj. Niveli duhet të jetë midis shenjave MIN dhe MAX.
- Jini i kujdesshëm gjatë trajtimit të lemeve të mprehta të prerjes, zbrazjes së tasit/kanistrit dhe pastrimit.
- Edhe pse ka mbrojtje sigurie dhe pajisja nuk do të funksionojë nëse kapaku është i hapur, mbani duart dhe veglat larg kontejnerit gjatë përzierjes për të reduktuar rrezikun e lëndimeve të rënda për personat ose dëmtimit të pajisjes. Mund të përdoret një shkruer, por duhet

AL

përdorur vetëm kur blenderi nuk është në veprim.

- Mos e ndizni pajisjen pa ushqim ose ujë. Sigurohuni që të keni lëng në llojin tuaj të përzierjes gjatë përzierjes.

NJIHNI BLENDERIN DHE GRIRËSIN TUAJ TË TAVOLINËS



UDHËZIME PËR PËRDORIM - PËRZIERJE

- Vendosni kavanozin prej qelqi (3) mbi bazën e motorit (4).
- Pritini perimet ose frutat në copa të vogla, futini në kavanoz dhe shtoni një sasi të përshtatshme uji. Mos e kaloni vijën maksimale të mbushjes të shënuar në kavanoz.
- Futni kupën e vogël (1) në kapakun e kavanozit (2), pastaj shtypni fort kapakun mbi kavanozin prej qelqi.
- Lidheni pajisjen me energjinë elektrike dhe shtypni "ON/OFF" në panelin me prekje (5) për ta ndezur. Zgjidhni shpejtësinë e dëshiruar: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ose "HIGH".
- Për fruta dhe perime të buta (p.sh., manaferra, kivi, rrush, domate) përdorni "LOW" ose "MEDIUM".
- Për fruta dhe perime të forta (p.sh., mollë, karrota) përdorni "PULSE" ose "HIGH".
- Për të bluar kokrrat e kafesë ose të sojës përdorni "PULSE" ose "HIGH".
- Për të thyer akullin përdorni cilësimin "PULSE".
- Gjatë thyerjes së akullit, ftohni kavanozin prej qelqi (3) nën 10 °C, vendosni rreth 20 kube akulli të thatë (25×25 mm, ~230 g) në kavanoz dhe përzieni me "PULSE" derisa të mos mbeten kube.
- Pas përzierjes, shtypni sërish "ON/OFF" për të ndaluar pajisjen.
- Pritni derisa motori të ndalet plotësisht para se të hiqni kavanozin prej qelqi.
- Përdoreni me intervale: maksimumi 3 minuta për përdorim, pastaj pushim 1-2 minuta. Mos e përdorni vazhdimisht për më shumë se 10 cikle për të shmangur mbinxehjen.

UDHËZIME PËR PËRDORIM - GRIRJE

- Vendosni përbërësit që do të grimi (p.sh., kokrrat e kafesë, piper, anise ylli) në kupën për grirje (6). Mos e kaloni shenjën maksimale të mbushjes.
- Rrotullojeni kupën për grirje (6) në drejtim të akrepave të orës në bazë (7), pastaj montoni bazën mbi bazën e motorit (4).
- Lidhni pajisjen me energjinë elektrike, shtypni "ON/OFF" në panelin me prekje (5), pastaj zgjidhni "PULSE" ose "HIGH" për rreth 30 sekonda.
- Pas grirjes, shtypni së pari "ON/OFF" për ta ndaluar pajisjen, pastaj hiqni bazën me kupën dhe ndani kupën për të derdhur pluhurin e grirë.
- Përdoreni me intervale: maksimumi 1 minutë për përdorim, pastaj pushim 1-2 minuta. Mos e përdorni vazhdimisht për më shumë se 5 cikle për të shmangur mbinxehjen.

Kujdes: Kupa për grirje duhet të jetë e fiksuar siç duhet në bazë para se ta lidhni me energjinë elektrike. Gjithmonë hiqeni kupën pas përdorimit para pastrimit ose ruajtjes.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Shkëputeni gjithmonë kabllo e rrymës nga priza para pastrimit.
- Mos e fusni kurrë trupin e motorit në ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë pajisjen.
- Mos përdorni detergjentë të mprehtë, gërryes ose agresivë në asnjë pjesë të blenderit.
- Për të pastruar mbetjet e vogla ose të vështira për t'u hequr, mbusheni kavanozin prej qelqi me ujë të pastër ose me ujë të sapunosur dhe ndizni blenderin për disa sekonda në çdo shpejtësi. Kjo do ta pastrojë efektivisht kavanozin.
- Nëse është e nevojshme, mbajtësja e tehut (C1) mund të hiqet nga mbajtësja e kupës (C2) për pastrim të plotë. Shihni figurën 1 për udhëzime mbi heqjen dhe rivendosjen e mbajtëses së tehut.
- Fshini vetëm pjesën e jashtme të trupit të motorit me një leckë të lagur.

PARALAJMËRIM

- Komponentët nuk janë të përshtatshëm për larje në lavastovilje. Nxehhtësia ose pastruesit gërryes mund të shkaktojnë deformim ose ndryshim ngjyre.
- Komponentët që bien në kontakt me ushqimin mund të pastrohen në mënyrë të sigurt me ujë të ngrohtë me sapun.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë plotësisht të thata para se të montoni sërish pajisjen.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате уреда, моля внимателно прочетете инструкциите за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционната карта, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка.
- Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не за търговска или професионална употреба.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, при поставяне на принадлежности, при почистване или при възникване на проблем. Преди това изключете уреда. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Изберете място за уреда така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не виси надолу.
- Проверявайте редовно уреда и кабела за повреди. При наличие на повреди уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като найлонови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или с липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор и под 8 години.
- Не ремонтирайте уреда сами. При проблем се обърнете към оторизиран специалист.
- От съображения за безопасност, повреден или скъсан захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, сервизния отдел или от квалифицирано лице.
- Пазете уреда и кабела далеч от топлина, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от

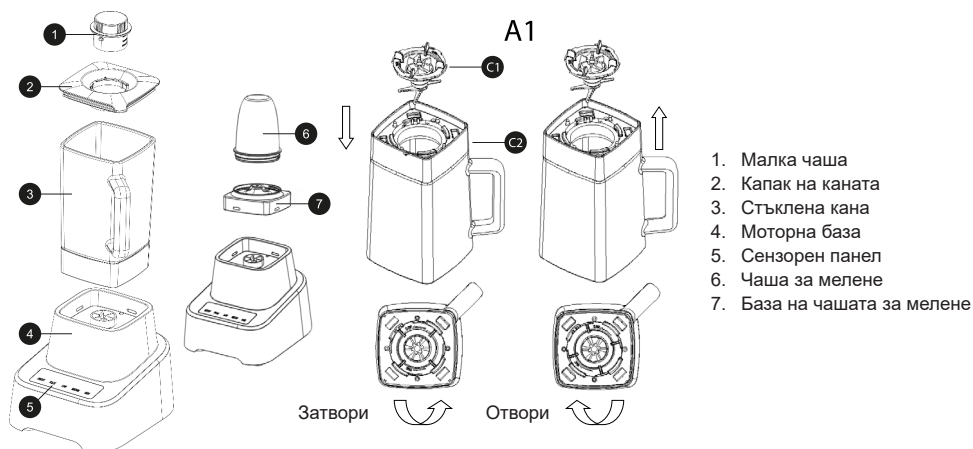
доставчика.

- Не използвайте уреда на открито (освен ако не е предназначен за това). Винаги предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте го само със сухи ръце.
- Ако уредът падне във вода, извадете щепсела преди да го извадите от водата. Не докосвайте водата. Уредът трябва да бъде проверен от специалист преди повторна употреба. За да избегнете риск от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Уредът трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, инсталиран съгласно нормите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката на уреда.
- Щети, причинени от неправилна употреба, употреба, различна от описаната в инструкциите, или ремонт от неоторизирани лица, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда върху равна и хоризонтална повърхност.
- След падане на уреда върху твърда повърхност той не трябва да се използва. Дори невидими повреди могат да повлияят на безопасността. Уредът може да се използва отново само след проверка от специалист.
- Никога не пренасяйте или не дърпайте уреда за захранващия кабел или щепсела. Има риск от късо съединение при скъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не прокарвайте кабела върху остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изсипвайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.
- Не препълвайте уреда. Винаги спазвайте обозначенията за максимален и минимален капацитет.
- Внимавайте при работа с остри ножове, при изпразване на купата/съда и при почистване.
- Въпреки че уредът има предпазни заключвания и не работи, когато капакът е отворен, пазете ръцете и приборите далеч от контейнера по време на работа, за да избегнете риск от наранявания или повреда. Може да се използва шпатула, но само когато уредът е

изключен.

- Не включвайте уреда без храна или течност вътре. Винаги се уверявайте, че има течност в сместа при блендиране.

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯТА МАСА БЛЕНДЕР И МЕЛАЧКА



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - СМЕСВАНЕ

- Поставете стъклената кана (3) върху моторната база (4).
- Нарежете зеленчуците или плодовете на малки парчета, поставете ги в каната и добавете подходящо количество вода. Не надвишавайте максималната линия за пълнене, отбелязана върху каната.
- Поставете малката чаша (1) в капака (2), след това натиснете здраво капака върху стъклената кана.
- Включете уреда в контакта и натиснете "ON/OFF" върху сензорния панел (5), за да го включите. Изберете желаната скорост: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" или "HIGH".
- За меки плодове и зеленчуци (например горски плодове, киви, грозде, домати) използвайте "LOW" или "MEDIUM".
- За твърди плодове и зеленчуци (например ябълки, моркови) използвайте "PULSE" или "HIGH".
- За смилане на кафе на зърна или соя използвайте "PULSE" или "HIGH".
- За трошене на лед използвайте настройка "PULSE".
- При трошене на лед охладете стъклената кана (3) под 10 °C, поставете около 20 кубчета сух лед (25×25 мм, ~230 г) в каната и смесвайте с "PULSE", докато кубчетата изчезнат.
- След смесването натиснете отново "ON/OFF", за да изключите уреда.
- Изчакайте моторът да спре напълно, преди да свалите стъклената кана.
- Работете на интервали: максимум 3 минути на употреба, след това почивка 1-2 минути. Не работете повече от 10 цикъла без прекъсване, за да избегнете прегряване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - МЕЛЕНЕ

- Поставете съставките за мелене (например кафе на зърна, черен пипер, звезден анасон) в чашата за мелене (6). Не надвишавайте максималната маркировка за пълнене.
- Завъртете чашата за мелене (6) по часовниковата стрелка в основата (7), след това поставете основата върху моторната база (4).
- Включете уреда, натиснете "ON/OFF" върху сензорния панел (5), след това изберете "PULSE" или "HIGH" за около 30 секунди.
- След смилането първо натиснете "ON/OFF", за да спрете уреда, след това свалете основата с чашата и отделете чашата, за да изсипете смления прах.
- Работете на интервали: максимум 1 минута на употреба, след това почивка 1-2 минути. Не работете повече от 5 цикъла без прекъсване, за да избегнете прегряване.

Внимание: Чашата за мелене трябва да бъде правилно заключена в основата, преди да свържете уреда към електрическата мрежа. Винаги сваляйте чашата след употреба преди почистване или съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта преди почистване.
- Никога не потапяйте корпуса на мотора във вода, тъй като това може да повреди уреда.
- Не използвайте остри, абразивни или агресивни препарати върху която и да е част от блендера.
- За почистване на малки или трудни за премахване остатъци напълнете стъклената кана с чиста или сапунена вода и включете блендера за няколко секунди на всяка скорост. Това ще почисти ефективно каната.
- Ако е необходимо, държачът на ножа (C1) може да се извади от държача на каната (C2) за основно почистване. Вижте фигура 1 за инструкции относно изваждането и повторното поставяне на държача на ножа.
- Почиствайте външната част на корпуса на мотора само с влажна кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Компонентите не са подходящи за съдомиялна машина. Топлината или каустичните препарати могат да причинят деформация или обезцветяване.
- Частите, които влизат в контакт с храна, могат да се почистват безопасно с топла сапунена вода.
- Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да сглобите отново уреда.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

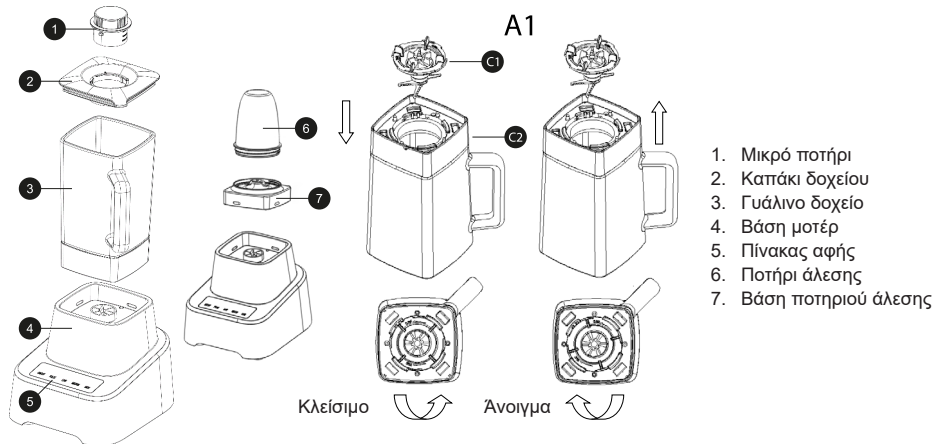
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.) συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

- Μην υπερβαίνετε την χωρητικότητα της συσκευής, προσέξτε τη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση της. Το επίπεδο πρέπει να είναι μεταξύ των σημάτων MIN και MAX.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την αντιμετώπιση των αιχμηρών αντικοπτικών λεπίδων, την αδειάσματος του μπολ/δοχείου και τον καθαρισμό.
- Ακόμα και αν υπάρχουν κλειδώματα ασφαλείας και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει ενώ η κάλυψη είναι ανοιχτή, κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από το δοχείο κατά την ανάμειξη για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Ένας σκουπιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο μπλέντερ δεν λειτουργεί.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς τροφή ή νερό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάποιο είδος υγρού μέσα στο μείγμα σας κατά την ανάμειξη.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΥΛΟ ΣΑΣ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΑΝΑΜΕΙΞΗ

- Τοποθετήστε το γυάλινο δοχείο (3) στη βάση του μοτέρ (4).
- Κόψτε τα λαχανικά ή τα φρούτα σε μικρά κομμάτια, βάλτε τα στο δοχείο και προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη γραμμή πλήρωσης που σημειώνεται στο δοχείο.
- Τοποθετήστε το μικρό ποτήρι (1) στο καπάκι (2) και πιέστε το καπάκι σταθερά πάνω στο γυάλινο δοχείο.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πατήστε "ON/OFF" στον πίνακα αφής (5) για να την ενεργοποιήσετε. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ή "HIGH".
- Για μαλακά φρούτα και λαχανικά (π.χ. μούρα, ακτινίδια, σταφύλια, ντομάτες) χρησιμοποιήστε "LOW" ή "MEDIUM".
- Για σκληρά φρούτα και λαχανικά (π.χ. μήλα, καρότα) χρησιμοποιήστε "PULSE" ή "HIGH".
- Για άλεση κόκκων καφέ ή σόγιας χρησιμοποιήστε "PULSE" ή "HIGH".
- Για θρυμματισμό πάγου χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση "PULSE".

- Για τον θρυμματισμό πάγου, ψύξτε το γυάλινο δοχείο (3) κάτω από 10 °C, βάλτε περίπου 20 κύβους ξηρού πάγου (25×25 mm, ~230 g) και αναμείξτε με "PULSE" έως ότου δεν απομένουν κύβοι.
- Μετά την ανάμειξη, πατήστε ξανά "ON/OFF" για να σταματήσετε τη συσκευή.
- Περιμένετε να σταματήσει τελείως ο κινητήρας πριν αφαιρέσετε το γυάλινο δοχείο.
- Χρησιμοποιείτε σε διαστήματα: μέγιστο 3 λεπτά ανά χρήση, έπειτα ξεκούραση 1-2 λεπτά. Μην λειτουργείτε συνεχόμενα πάνω από 10 κύκλους για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΑΛΕΣΗ

- Βάλτε τα συστατικά που θέλετε να αλέσετε (π.χ. κόκκους καφέ, πιπέρι, αστεροειδή γλυκάνισο) στο ποτήρι άλεσης (6). Μην υπερβαίνετε το μέγιστο σημάδι πλήρωσης.
- Περιστρέψτε το ποτήρι άλεσης (6) δεξιόστροφα στη βάση (7) και στη συνέχεια τοποθετήστε τη βάση στη βάση του μοτέρ (4).
- Συνδέστε τη συσκευή, πατήστε "ON/OFF" στον πίνακα αφής (5) και επιλέξτε "PULSE" ή "HIGH" για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
- Μετά την άλεση, πατήστε πρώτα "ON/OFF" για να σταματήσετε τη συσκευή, έπειτα αφαιρέστε τη βάση με το ποτήρι άλεσης και αποσυνδέστε το ποτήρι για να αδειάσετε τη σκόνη.
- Χρησιμοποιείτε σε διαστήματα: μέγιστο 1 λεπτό ανά χρήση, έπειτα ξεκούραση 1-2 λεπτά. Μην λειτουργείτε συνεχόμενα πάνω από 5 κύκλους για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

Προσοχή: Το ποτήρι άλεσης πρέπει να είναι σωστά ασφαλισμένο στη βάση πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα. Αφαιρείτε πάντα το ποτήρι μετά τη χρήση πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε ποτέ το περίβλημα του μοτέρ στο νερό, καθώς μπορεί να καταστραφεί η συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά, λειαντικά ή επιθετικά απορρυπαντικά σε κανένα μέρος του μπλέντερ.
- Για τον καθαρισμό μικρών ή δύσκολων υπολειμμάτων, γεμίστε το γυάλινο δοχείο με καθαρό ή σαπουνόνερο και λειτουργήστε το μπλέντερ για μερικά δευτερόλεπτα σε οποιαδήποτε ταχύτητα. Αυτό θα καθαρίσει αποτελεσματικά το δοχείο.
- Εάν είναι απαραίτητο, η βάση της λεπίδας (C1) μπορεί να αφαιρεθεί από τη βάση του δοχείου (C2) για ενδελεχή καθαρισμό. Δείτε την Εικόνα 1 για οδηγίες αφαίρεσης και επανατοποθέτησης της βάσης λεπίδας.
- Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του περιβλήματος του μοτέρ μόνο με υγρό πανί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. Η θερμότητα ή τα καυστικά καθαριστικά μπορεί να προκαλέσουν παραμόρφωση ή αποχρωματισμό.
- Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να πλυθούν με ασφάλεια με ζεστό νερό και σαπούνι.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά πριν επανασυναρμολογήσετε τη συσκευή.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

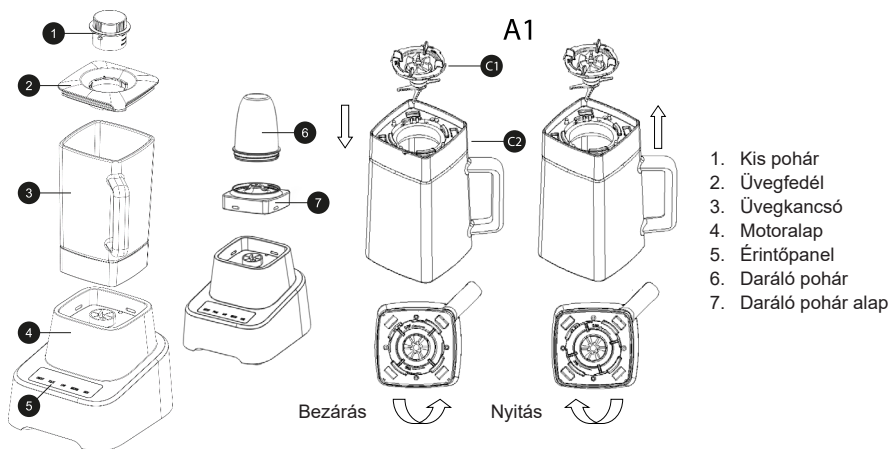
- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a megadott feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatókat, a garanciaigazolást, az értékesítési nyugtát, és ha lehetséges, a belső csomagolással együtt a kartont is!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi és nem szakmai használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékok csatlakoztatásakor, a készülék tisztításakor, vagy amikor zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésénél úgy járjon el, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Regularisan ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak olyan csomagolóanyagokkal, mint a műanyag zacskók.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyermekeknek végezni, hacsak nem 8 év alattiak és felügyelet nélküliek.
- Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, hanem szakértőhöz forduljon, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült tápkábel csak azonos típusú, a gyártótól, a vevőszolgálattól vagy hasonlóan képzett személytől származó kábellel lehet pótolni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készülék nem kültéri használatra készült.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérsékletek ellen.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkádban, mosogatóban stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Csak a tervezett célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely megfelel a szabványoknak. Ügyeljen arra, hogy a tápfeszültség megfeleljen a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- Agaranciát nem terjesztik ki azokra a károkra, amelyek akkor merülnek fel, ha a készüléket az utasításokban meghatározottakon kívül használják, vagy ha helytelenül használják, vagy ha nem szakértők javítják.
- Mindig a készüléket sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esett, magasból. Még a láthatatlan sérülés is negatív hatásokat okozhat a készülék működési biztonságára. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne vigye vagy húzza a készüléket a tápdugó megfogásával, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat kockázata áll fenn. Ne hajlítsa, ne csípje be, és ne húzza a tápkábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nincs felelősség a nem megfelelő használatból vagy e utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ne töltsen túl a készüléket, figyeljen a maximális kapacitásra a használat során. A szintnek a MIN és MAX jelzések között kell lennie.
- Lassan bányon az éles vágóélekkel, a tál kiürítésével és a tisztítással.
- Még ha vannak biztonsági záruk, és a készülék nem működik, amikor a fedél nyitva van, tartsa távol a kezeket és az eszközöket a tartályból a turmixolás során, hogy csökkentse a súlyos sérülések kockázatát, vagy károsodjon a készülék. A spatula használható, de csak akkor, ha a

turmixgép nem működik.

- Ne kapcsolja be a készüléket étel vagy víz nélkül. Győződjön meg arról, hogy van valamilyen folyadék a keverékben a turmixolás során.

ISMERJE MEG AZ ASZTALI TURMIXGÉPET ÉS DARÁLÓT



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - TURMIXOLÁS

- Helyezze az üvegkancsót (3) a motoralapra (4).
- Vágja a zöldségeket vagy gyümölcsöket kis darabokra, tegye a kancsóba, és adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet. Ne lépje túl a maximális töltési vonalat a kancsón.
- Helyezze a kis poharat (1) a fedélbe (2), majd nyomja erősen a fedelet az üvegkancsóra.
- Dugja be a készüléket, majd nyomja meg az "ON/OFF" gombot az érintőpanelen (5) a bekapcsoláshoz. Válassza ki a kívánt sebességet: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" vagy "HIGH".
- Puha gyümölcsökhöz és zöldségekhez (pl. bogyós gyümölcsök, kiwi, szőlő, paradicsom) használja a "LOW" vagy "MEDIUM" beállítást.
- Keményebb gyümölcsökhöz és zöldségekhez (pl. alma, répa) használja a "PULSE" vagy "HIGH" beállítást.
- Kávé- vagy szójabab darálásához használja a "PULSE" vagy "HIGH" beállítást.
- Jégzúzásához használja a "PULSE" beállítást.
- Jégzúzásakor hűtse le az üvegkancsót (3) 10 °C alá, tegyen kb. 20 száraz jégkockát (25×25 mm, ~230 g) a kancsóba, és turmixolja "PULSE" módban, amíg a kockák teljesen el nem tűnnek.
- Turmixolás után nyomja meg újra az "ON/OFF" gombot a készülék leállításához.
- Várja meg, amíg a motor teljesen leáll, mielőtt eltávolítja az üvegkancsót.
- Használja szakaszosan: maximum 3 perc használatonként, majd 1-2 perc szünet. Ne működtesse 10 ciklusnál tovább folyamatosan a túlmelegedés elkerülése érdekében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - DARÁLÁS

- Tegye a darálni kívánt hozzávalókat (pl. kávébab, bors, csillagánizs) a daráló pohárba (6). Ne lépje túl a maximális töltési jelzést.
- Fordítsa el a daráló poharat (6) az óramutató járásával megegyező irányban az alapba (7), majd helyezze az alapot a motoralapra (4).
- Dugja be a készüléket, nyomja meg az "ON/OFF" gombot az érintőpanelen (5), majd válassza a "PULSE" vagy "HIGH" beállítást kb. 30 másodpercre.
- Darálás után először nyomja meg az "ON/OFF" gombot a készülék leállításához, majd vegye le az alapot a daráló pohárral, és válassza szét a poharat a darált por kiöntéséhez.
- Használja szakaszosan: maximum 1 perc használatonként, majd 1-2 perc szünet. Ne működtesse 5 ciklusnál tovább folyamatosan a túlmelegedés elkerülése érdekében.

Figyelem: A daráló poharat megfelelően rögzíteni kell az alapban, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná. Használat után mindig vegye ki a daráló poharat a tisztítás vagy tárolás előtt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból tisztítás előtt.
- Soha ne merítse a motorházat vízbe, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ne használjon éles, abrazív vagy agresszív tisztítószerket a turmixgép egyik részén sem.
- A kisebb vagy nehezen eltávolítható maradványok tisztításához töltsen meg az üvegkancsót tiszta vagy szappanos vízzel, és működtesse a turmixgépet néhány másodpercig bármilyen sebességen. Ez hatékonyan megtisztítja a kancsót.
- Szükség esetén a pengék tartója (C1) eltávolítható a pohártartóból (C2) alapos tisztítás céljából. Lásd az 1. ábrát a penge tartójának eltávolításáról és visszahelyezéséről.
- A motorház külső részét csak nedves ruhával tisztítsa.

VIGYÁZAT

- Az alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra. A hő vagy a maró hatású tisztítószer deformációt vagy elszíneződést okozhatnak.
- Az élelmiszerrel érintkező alkatrészek biztonságosan tisztíthatók meleg szappanos vízzel.
- Ügyeljen rá, hogy minden rész teljesen száraz legyen a készülék újra összeszerelése előtt.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

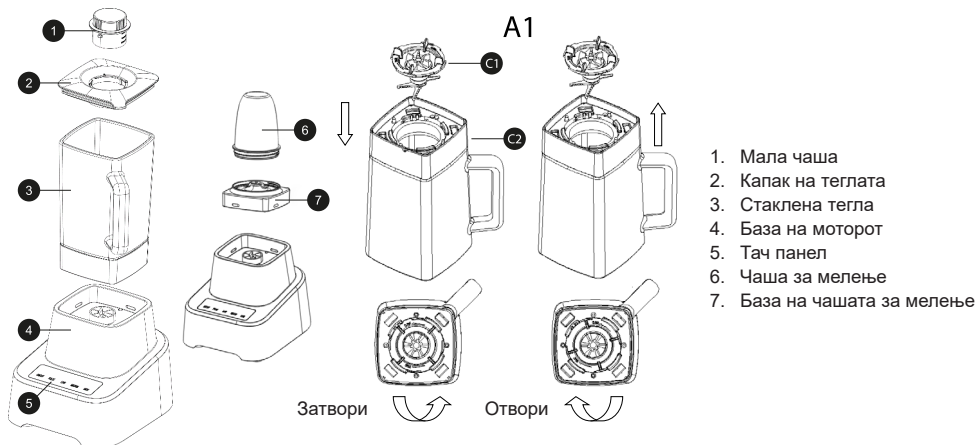
- Пред да го користите овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме проверете дали номиналниот напон е ист со напонот што сте го користеле.
- Ве молиме чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, потврдата за продажба и ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална, не за професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот секогаш кога уредот не се користи кога прикачувате дополнителни делови, го чистите уредот или кога ќе се појави нарушување. Исклучете го уредот однапред. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните апарати, никогаш не оставајте ги без надзор со уредот. Следствено, кога ја избирате локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата немаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетување. Ако има било каква штета, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да си играат со материјал за пакување како што се пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со физички, сетилни или ментални пречки или со недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да им се дадени упатства како безбедно да го користат апаратот и да разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го прават деца освен ако се под 8 години и без надзор.
- Не го поправајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, скршен или оштетен мрежен довод може да се замени само со еквивалентен довод од производителот, нашиот оддел за услуги на клиентите или слично квалификувано лице.

- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и исклучете го кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран да се користи надвор.) Секогаш заштитиувајте од нула или под нула температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од вода. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не потопувајте го во вода.
- Користете го уредот само за намената.
- Овој уред треба да се ракува само кога е поврзан со заземјен штекер инсталиран во согласност со прописите. Проверете дали напонот за напојување одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за други цели од оние наведени во упатствата или се користи погрешно или не е поправен од експерти, не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи после тоа, во случај да падне на тврда површина од височина. Дури и невидливото оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот за струја бидејќи постои ризик од краток спој поради кинење на кабелот. Не виткајте, штипнувајте или влечете го кабелот за напојување преку остри рабови.
- Ако има дупка за вентилација, не покривајте ја. Не истурајте течност или прашок во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа никаква одговорност во случај на штета предизвикана од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Не преполнувајте го апаратот, внимавајте на максималниот капацитет додека го користите. Нивото мора да биде помеѓу

ознаките MIN и MAX.

- Бидете внимателни при ракување со остри сечила за сечење, празнење на садот/теглата и чистење.
- Иако има сигурносни брави и апаратот не би работел додека капакот е отворен, држете ги рацете и приборот надвор од контејнерот додека се мешаат за да се намали ризикот од тешки повреди на лица или оштетување на апаратот. Може да се користи стругалка, но мора да се користи само кога блендерот не работи.
- Не вклучувајте го апаратот без храна или вода. Погрижете се да имате некаква течност во смесата додека мешате.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ТЕРПЕЗАРИСКИ БЛЕНДЕР И МЕЛНИЦА



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА - БЛЕНДИРАЊЕ

- Ставете ја стаклената тегла (3) врз базата на моторот (4).
- Исечете го зеленчукот или овошјето на мали парчиња, ставате ги во теглата и додајте соодветна количина вода. Не ја надминувајте максималната линија за полнење означена на теглата.
- Ставете ја малата чаша (1) во капакот (2), потоа цврсто притиснете го капакот на стаклената тегла.
- Приклучете го уредот, потоа притиснете "ON/OFF" на тач панелот (5) за да го вклучите. Изберете ја посакуваната брзина: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" или "HIGH".
- За меко овошје и зеленчук (пр. бобинки, киви, грозје, домати) користете "LOW" или "MEDIUM".
- За потврд овошје и зеленчук (пр. јаболка, моркови) користете "PULSE" или "HIGH".
- За мелење зрна кафе или соја користете "PULSE" или "HIGH".
- За дробење мраз користете ја поставката "PULSE".
- При дробење мраз, изладете ја стаклената тегла (3) под 10 °C, ставате околу 20 суви коцки мраз (25×25 мм, ~230 г) и блендирајте со "PULSE" додека не исчезнат коцките.
- По блендирањето, повторно притиснете "ON/OFF" за да го исклучите уредот.
- Почекајте моторот целосно да запре пред да ја извадите стаклената тегла.
- Работете во интервали: најмногу 3 минути по употреба, потоа пауза од 1-2 минути. Не користете повеќе од 10 циклуси без прекин за да избегнете прегревање.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА - МЕЛЕЊЕ

- Ставете ги состојките за мелење (пр. зрна кафе, бибер, анасон) во чашата за мелење (6). Не ја надминувајте максималната ознака за полнење.
- Завртете ја чашата за мелење (6) по насока на стрелките на часовникот во основата (7), потоа ставате ја основата на моторната база (4).
- Приклучете го уредот, притиснете "ON/OFF" на тач панелот (5), потоа изберете "PULSE" или "HIGH" околу 30 секунди.
- По мелењето, прво притиснете "ON/OFF" за да го запрете уредот, потоа извадете ја основата со чашата и одделете ја чашата за да го истурите сомелениот прав.
- Работете во интервали: најмногу 1 минута по употреба, потоа пауза од 1-2 минути. Не користете повеќе од 5 циклуси без прекин за да избегнете прегревање.

Внимание: Чашата за мелење мора правилно да биде заклучена во основата пред поврзување на уредот со струја. Секогаш вадете ја чашата по употреба пред чистење или складирање.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го кабелот за напојување од приклучокот пред чистење.
- Никогаш не го потопувајте моторниот корпус во вода, бидејќи тоа може да го оштети уредот.
- Не користете остри, абразивни или агресивни детергенти на кој било дел од блендерот.
- За чистење на мали или тешко отстранливи остатоци наполнете ја стаклената тегла со чиста или сапуница и пуштете го блендерот неколку секунди на која било брзина. Ова ќе ја исчисти теглата ефикасно.
- Ако е потребно, држачот на ножот (C1) може да се извади од држачот на чашата (C2) за темелно чистење. Видете ја Слика 1 за упатство за вадење и повторно монтирање на држачот на ножот.
- Надворешниот дел од моторниот корпус избришете го само со влажна крпа.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Деловите не се погодни за миене во машина за садови. Топлината или корозивните средства за чистење може да предизвикаат деформација или промена на бојата.
- Деловите кои доаѓаат во контакт со храна може безбедно да се мијат со топла вода и сапун.
- Осигурете се дека сите делови се целосно суви пред повторно склопување на уредот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

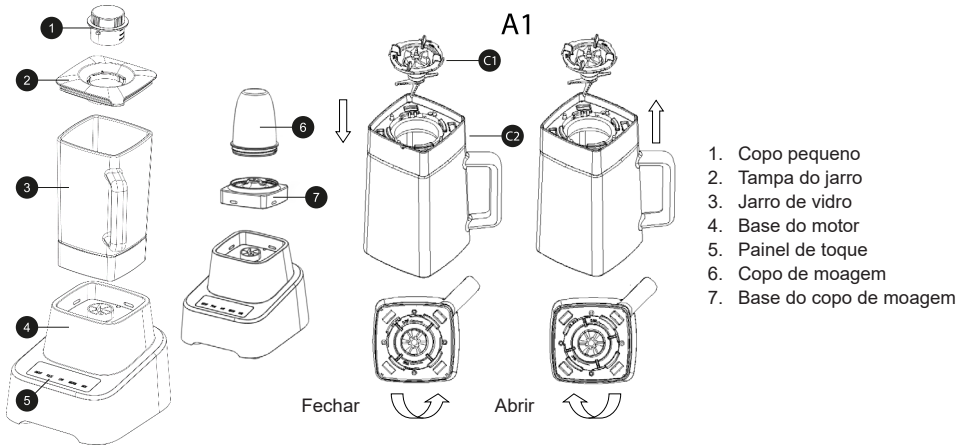
- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.

- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falha em cumprir estas instruções.
- Não encha demais o aparelho, esteja ciente da capacidade máxima ao usá-lo. O nível deve estar entre as marcas MIN e MAX.
- Tenha cuidado ao lidar com as lâminas afiadas, ao esvaziar a tigela/jarra e ao limpar.
- Mesmo que haja travas de segurança e o aparelho não funcione com a tampa aberta, mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente

durante o processo de mistura para reduzir o risco de ferimentos graves ou danos ao aparelho. Uma espátula pode ser usada, mas apenas quando o liquidificador não estiver em funcionamento.

- Não ligue o aparelho sem comida ou água. Certifique-se de ter algum tipo de líquido na mistura durante o processo de mistura.

CONHEÇA SEU LIQUIDIFICADOR E MOEDOR DE MESA



INSTRUÇÕES DE USO - LIQUIDIFICAR

- Coloque o jarro de vidro (3) na base do motor (4).
- Corte os legumes ou frutas em pedaços pequenos, coloque-os no jarro e adicione a quantidade adequada de água. Não ultrapasse a linha máxima de enchimento indicada no jarro.
- Insira o copo pequeno (1) na tampa (2) e pressione a tampa firmemente sobre o jarro de vidro.
- Conecte o aparelho na tomada e pressione "ON/OFF" no painel de toque (5) para ligá-lo. Selecione a velocidade desejada: "PULSE", "LOW", "MEDIUM" ou "HIGH".
- Para frutas e legumes macios (ex.: frutas vermelhas, kiwi, uvas, tomates), use "LOW" ou "MEDIUM".
- Para frutas e legumes duros (ex.: maçãs, cenouras), use "PULSE" ou "HIGH".
- Para moer grãos de café ou soja, use "PULSE" ou "HIGH".
- Para triturar gelo, use a função "PULSE".
- Para triturar gelo, resfrie o jarro de vidro (3) abaixo de 10 °C, coloque aprox. 20 cubos de gelo seco (25x25 mm, ~230 g) no jarro e triture em "PULSE" até que os cubos desapareçam.
- Após liquidificar, pressione novamente "ON/OFF" para desligar o aparelho.
- Espere o motor parar completamente antes de retirar o jarro de vidro.
- Utilize em intervalos: máximo 3 minutos por uso, depois pause por 1-2 minutos. Não opere mais de 10 ciclos contínuos para evitar superaquecimento.

INSTRUÇÕES DE USO - MOAGEM

- Coloque os ingredientes a serem moídos (ex.: grãos de café, pimenta, anis estrelado) no copo de moagem (6). Não ultrapasse a marca de enchimento máximo.
- Gire o copo de moagem (6) no sentido horário na base (7) e, em seguida, encaixe a base na base do motor (4).
- Conecte o aparelho, pressione “ON/OFF” no painel de toque (5) e selecione “PULSE” ou “HIGH” por cerca de 30 segundos.
- Após moer, pressione primeiro “ON/OFF” para desligar o aparelho, depois remova a base com o copo e separe o copo para despejar o pó moído.
- Utilize em intervalos: máximo 1 minuto por uso, depois pause por 1-2 minutos. Não opere mais de 5 ciclos contínuos para evitar superaquecimento.

Atenção: O copo de moagem deve estar corretamente fixado na base antes de conectar à tomada. Sempre retire o copo após o uso antes de limpar ou guardar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada antes da limpeza.
- Nunca mergulhe o corpo do motor em água, pois isso pode danificar o aparelho.
- Não utilize detergentes cortantes, abrasivos ou agressivos em nenhuma parte do liquidificador.
- Para limpar resíduos pequenos ou difíceis de remover, encha o jarro de vidro com água limpa ou com sabão e acione o liquidificador por alguns segundos em qualquer velocidade. Isso limpará o jarro de forma eficaz.
- Se necessário, o suporte da lâmina (C1) pode ser removido do suporte do copo (C2) para limpeza completa. Consulte a Figura 1 para instruções de remoção e reinstalação do suporte da lâmina.
- Limpe apenas a parte externa do corpo do motor com um pano úmido.

CUIDADO

- Os componentes não são adequados para lava-louças. O calor ou produtos de limpeza cáusticos podem causar deformações ou descoloração.
- Os componentes em contato com alimentos podem ser lavados com segurança em água morna com sabão.
- Certifique-se de que todas as partes estejam completamente secas antes de remontar o aparelho.

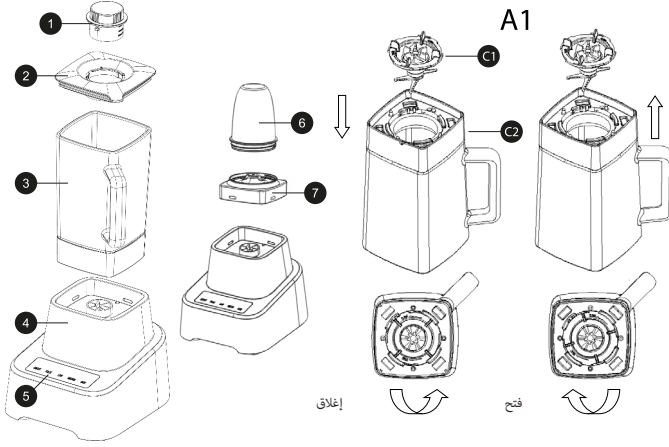
Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أثناء استخدام الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- MAX و MIN لا تفرط في ملء الجهاز، وكن على دراية بالسعة القصوى أثناء استخدامه. يجب أن يكون المستوى بين علامتي
- كن حذراً أثناء التعامل مع شفرات القطع الحادة، وإفراغ الوعاء/الجرة، والتنظيف
- على الرغم من وجود أقفال أمان وأن الجهاز لن يعمل عندما يكون الغطاء مفتوحاً، احتفظ بالأيدي والأدوات خارج الحاوية أثناء الخلط لتقليل خطر تعرض الأشخاص لإصابة خطيرة أو تلف الجهاز. يمكن استخدام الكاشطة ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا يكون الخلاط قيد التشغيل
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون طعام أو ماء. تأكد من وجود نوع من السائل داخل الخليط أثناء الخلط



1. الكوب الصغير
2. غطاء الإناء
3. إناء زجاجي
4. قاعدة المحرك
5. لوحة اللمس
6. كوب الطحن
7. قاعدة كوب الطحن

تَعْلِيمَاتُ الْإِسْتِخْدَامِ - الْخَلْطُ

- (ضع الإناء الزجاجي (3) على قاعدة المحرك (4).
- قَطِّعِ الخضروات أو الفواكه إلى قطع صغيرة، صُغِّها في الإناء وأضف كمية مناسبة من الماء، لا تتجاوز خط التعبئة الأقصى المحدد على الإناء.
- أدخل الكوب الصغير (1) في الغطاء (2)، ثم اضغط الغطاء بإحكام على الإناء الزجاجي.
- "HIGH"، أو "PULSE"، "LOW"، "MEDIUM"، على لوحة اللمس (5) لتشغيله. اختر السرعة المطلوبة "ON/OFF" صِلِ الجهاز بمصدر الكهرباء واضغط

- "MEDIUM" أو "LOW" للفواكه والخضروات الطرية (مثل: التوت، الكيوي، العنب، الطماطم) استخدم
- "HIGH" أو "PULSE" للفواكه والخضروات الصلبة (مثل: التفاح، الجزر) استخدم
- "HIGH" أو "PULSE" لطحن حبوب القهوة أو فول الصويا استخدم
- "PULSE" لسحق الثلج استخدم
- حتى "PULSE" عند سحق الثلج، برد الإناء الزجاجي (3) إلى أقل من 10 درجات مئوية، وضع حوالي 20 مكعب ثلج جاف (25x25 ملم، ~230 غ) في الإناء واخلط باستخدام
- تخففي المكعبات
- لإيقاف الجهاز "ON/OFF" بعد الخلط، اضغط مرة أخرى على
- انتظر حتى يتوقف المحرك تمامًا قبل إزالة الإناء الزجاجي
- استخدم بفواصل زمنية: بعد أقصى 3 دقائق في كل استخدام، ثم راحة من 1-2 دقيقة. لا تشغل أكثر من 10 دورات متتالية لتجنب ارتفاع الحرارة

تَعْلِيمَاتُ الْإِسْتِخْدَامِ - الطَّحْنُ

- وضع المكونات المراد طحنها (مثل: حبوب القهوة، الفلفل، البانسون النجمي) في كوب الطحن (6). لا تتجاوز علامة التعبئة القصوى
- (أدر كوب الطحن (6) باتجاه عقارب الساعة داخل القاعدة (7)، ثم ثبّت القاعدة على قاعدة المحرك (4)
- لمدة حوالي 30 ثانية "HIGH" أو "PULSE" على لوحة اللمس (5)، ثم اختر "ON/OFF" صِلِ الجهاز بالكهرباء، واضغط
- لإيقاف الجهاز، ثم أزل القاعدة مع كوب الطحن وافصل الكوب لتفريغ المسحوق المطحون "ON/OFF" بعد الطحن، اضغط أولاً
- استخدم بفواصل زمنية: بعد أقصى 1 دقيقة في كل استخدام، ثم راحة من 1-2 دقيقة. لا تشغل أكثر من 5 دورات متتالية لتجنب ارتفاع الحرارة
- تنبيه: يجب أن يكون كوب الطحن مثبتًا بشكل صحيح في القاعدة قبل توصيل الجهاز بالكهرباء. أزل دائمًا كوب الطحن بعد الاستخدام وقبل التنظيف أو التخزين

التنظيف والصيانة

- أفضل دائمًا سلك الكهرباء من المقبس قبل التنظيف
- لا تغمر هيكل المحرك في الماء أبدًا، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز
- لا تستخدم منظفات حادة أو كاشطة أو قوية على أي جزء من الخلاط
- لتنظيف البقايا الصغيرة أو الصعبة، املاء الإناء الزجاجي بماء نظيف أو صابوني وشغل الخلاط لوضع ثوانٍ على أي سرعة. هذا سينظف الإناء بفاعلية
- للتنظيف الكامل. راجع الشكل 1 لمعرفة كيفية إزالة حامل الشفرة وإعادة تركيبه (C2) من حامل الإناء (C1) إذا لزم الأمر، يمكن إزالة حامل الشفرة
- امسح السطح الخارجي لهيكل المحرك بقطعة قماش مبللة فقط

إحتياطات

- الأجزاء غير مناسبة لغسالة الصحون. الحرارة أو المنظفات الكاوية قد تسبب تشوهًا أو تغييرًا في اللون
- يمكن تنظيف الأجزاء الملامسة للطعام بأمان باستخدام ماء دافئ وصابون
- تأكد من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل إعادة تركيب الجهاز

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome